Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація Svoboda 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Телефони (201) 434-0237 (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVII. Ч. 17. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК. ВІВТОРОК, 22-го СІЧНЯ 1980. ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. TUESDAY, JANUARY 22, 1980. No. 17. VOL. LXXXVII.

1918 — РОКОВИНИ ПРОГОЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ НЕЗАЛЕЖНОСТИ — 1980

Січневі святкування в Ню Гейвені



Губернатор Елла Грассо підписує Проклямацію з нагоди 62 -ої річниці Української Державности. Стоять (зліва): п. Кінах (Гартфорд), п. Бойко (Ню Гейвен), п. Гуря (Бриджпорт), п. Найдух (Віллімантик), пані Кінах (Гартфорд), інж. Глова (Ню Бритен), мгр Самофал (Ню Бритен), п. Гулич (Колчестер), п. Пелещук (Бриджпорт), д-р Снігурович (Ню Гейвен).

Ню Гейвен (М. Я.). — Ню Гейвенська українська громада відзначить врочисто — під проводом місцевого Відділу УККА - 62-гі роковини проголошення Української Державности. Започатковано ці святкування вже підписанням проклямації пані Е. Грассо, губернатором стейту Коннектікат, в дні 10 січня 1980, в Капітолі в Гартфорді, в присутності представників усіх Відділів УККА стейту Коннектікат. Делегацію очолював голова Координаційної Ради УККА стейту Коннектікат, д-р Михайло Снігурович. З черги посадник міста Ню Гейвену Бен Деліто 14 січня ц.р. підписав подібну проклямацію для відзначення Січневих Роковин в присутності делегації Управи Відділу УККА Ню Гейвен.

У суботу, 26 січня ц.р., відбудеться бенкет і баль в

(Закінчення на стор. 3)

Р. Ріґен вітає українську громаду з нагоди Січневих Роковин

Вашінгтон. — Роналд Ріґен, один із чільних кандидатів Республіканської партії на пост президента ЗСА, привітав українську громаду в Америці з відзначенням 62-ох роковин проголошення Четвертого Універсалу в Києві 22-го січня, 1918 року, яким відновлено Українську Державність у формі вільної і незалежної Української Народної Республіки.

Свій привіт Ріґен переслав листом до централі Українського Конґресового Комітету Америки в Ню Йорку. Лист датований 11-го січня, 1980 року.

Відзначивши, що з відновленням Української Державности Четвертим Універсалом „знову сповнилась тисячоліття мрія українського народу", Ріґен з жалем стверджує, що „після чотирьох років кривавої боротьби Україна знов опинилась під пануванням режиму, який ще більш варварський, як колишній".

У змаганнях за волю й незалежність, — заявив Ріґен, — український нарід мав у своїх рядах тисячі мучеників і борців за свободу, вказуючи на „нове покоління Лук'яненків, Морозів, Шухевичів та Івасюків", які „обстоюють поновно права України до волі й незалежности".

„В ці 62-гі роковини української незалежности — прийміть наш салют", — закінчив свого листа Ріґен.

Президент дільниці Квінс, Н.Й. підписав Проклямацію Дня Української Незалежности



Під час підписання проклямації Української Незалежности президентом нюйоркської дільниці Квінс. Стоять (зліва): Марія Нестерчук, Віра Шпонтак, о. Христофор Войтина, ЧСВВ, Христина Гіна, президент дільниці Квінс Доналд Манес, Андрій Малан, Степан Самбой, Наталія Хоманчук, Василь Наум, Микола Ривак, д-р Володимир Савчак, Меланія Чолій і Степан Боднар.

Асторія, Н.Й. (В.С.). — У середу, 16-го січня ц.р. о год. 11-ій перед полуднем Доналд Манес президент Нюйоркської дільниці Квінс, у якій живе значне число українців, підписав Проклямацію Дня Української Незалежности для відзначення роковин актів Самостійности і Соборности 1918 і 1919 років. Завдяки попереднім заходам пп. С. Самбоя і В. Наума президент Доналд Манес визначив цю дату і запросив до участи в церемонії підписання проклямації представників місцевої української церкви і громади.

Точно в означеній годині зібралися в бюрах президента, з українським національним прапором, парох української католицької церкви Чесного Хреста в Асторії о. Христофор Войтина, ЧСВВ, пані з Об'єднання Жінок ОЧСУ: Марія Нестерчук, Меланія Чолій і Наталія Хоманчук, всі в народних строях; пані Віра Шпонтак і Христина Гіна від АП АБН; пп. Степан Самбой і Андрій Малан від Ліги Українських Виборців дільниці Квінс; Степан Боднар, Василь Наум і Володимир Савчак від 35-го Відділу ООЧСУ в Асторії та Микола Ривак від Українських Католицьких Ветеранів, станиця ч. 1619 при церкві Чесного Хреста.

О. ОЛЕСЬ

ВІДРОДЖЕННЯ КРАЇНИ

Яка краса — відродження країни!
Ще рік, ще день назад тут чувся плач рабів,
Мовчали десь святі під попелом руїни,
І журно дзвін старий по мертвому гудів.

Коли відкіль взялася міць шалена,
Як буря, все живе схопила, пройняла, —
І ось, — дивись, в руках замаяли знамена,
І гимн побіди співа невільна сторона.

Так спить орел, — враз, розкривши очі,
Угледе світ, красу і простір голубий,
І легко з скель спорхне, і в небі заклекоче
Про вільний льот орлів, про ранок золотий.

Так море іноді, — всю ніч дрімає,
І нагло хвилями, як крилами, заб'є,
І дивним жемчугом і барвами заграє,
І очі всесвіту до себе прикує.

Летить воно, хвилюється і ллється
В обіймах сонячних, і сяє, і тремтить,
І щастям все життя йому в той мент здається,
І все в путі йому і годе і щастить.

. . . .

І де взялись ці хвилі сніжно-білі,
Хто дивно так навчив їх грати і шуміть,
З яких ясних країн чайки ті налетіли,
Що вміють ніжно так і плакать, і жаліть?

Чайки, чайки! Тоді не треба плачу,
Коли йде боротьба за волю, за життя,
Коли на хмарах я вже дивний відблиск бачу
І сонця жданого блискуче вороття.

СВЯТО САМОСТІЙНОСТИ І СОБОРНОСТИ

ЗВЕРНЕННЯ ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ В ЕКЗИЛІ ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В УКРАЇНІ І В ДІЯСПОРІ

Як і щороку звертаємося із палким привітом для всіх українських громадян в Україні і в діяспорі з нагоди проголошення Українською Центральною Радою 22 січня 1918 року Самостійности Української Народної Республіки, як також з нагоди проголошення Трудовим Конгресом Соборности, злуки українських земель в єдиній Українській Народній Республіці — суверенній і демократичній Державі українського народу. Вітаємо весь нескорений український народ на батьківщині, а насамперед наших відважних і геройчних борців за свободу і незалежність України — тих, що караються по в'язницях і на засланнях, тих, що мали змогу укритися в підпіллі і продовжують святу боротьбу за кращу долю свого народу, і тих, що перебувають на волі, не можуть відверто висловлювати свої справжні почуття під терористичним режимом жорстокого окупанта.

Вітаємо всіх українців у діяспорі: проводи наших церков, українські центральні організації у вільному світі, ветеранів української визвольної війни років 1917-21, вояків усіх українських формацій — Української Національної Армії й членів Української Повстанської Армії та всіх інших наших повстанських формацій — вітаємо наші Представництва в країнах вільного світу, проводи і членство Об'єднань Прихильників Державного Центру УНР та Сприяння Українській Національній раді. Вітаємо також сердечно всіх колишніх в'язнів у СССР, що прибули на Захід і тут виступають в обороні прав українського народу — незалежно від того як і якими методами вони це роблять і незалежно від їх ставлення до Державного Центру УНРеспубліки в екзилі. Вітаємо всі українські політичні формації — в першу чергу тих, що стоять на позиціях підтримки Державного Центру і співпрацюють з ним, але також і тих, що перебувають в опозиції до Державного Центру і йдуть своєю окремою дорогою. Робимо це тому, що в день великого національно-державного Свята нас усіх мусить об'єднувати велична мета визволення українського народу з-під гніту окупанта і відновлення його правдиво незалежної Держави.

(Закінчення на стор. 3)

ГОЛОВНІ БУДІВНИЧІ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ



Головний Отаман Симон Петлюра



Перший Президент УНР проф. М. Грушевський

ВІД НИНІ УКРАЇНСЬКА НАРОДНА РЕСПУБЛІКА СТАЄ САМОСТІЙНОЮ...

АКТ НЕЗАЛЕЖНОСТИ

„Український Народе! Твоєю силою, волею, словом, утворилася на українській землі свобідна Українська Народна Республіка. Здійснилася давня мрія Твоїх батьків, борців за волю й право робучого люду! Та в трудну годину народилася воля України. Чотири роки жорстокої війни обезсилили наш край і нарід. Петроградський уряд народних комісарів виповів війну Україні. Ми, Українська Центральна Рада, робили всякі заходи, щоб не допустити до братовбивчої війни двох сусідніх народів, але петроградський уряд не пішов нам назустріч і веде дальшу криваву боротьбу з нашим народом і Республікою. Крім цього петроградський уряд проволікає заключення миру й закликає до нової війни, називаючи її „святою". А щоб ні російський, ні ніякий інший уряд не ставив Україні перешкод в установленні того бажаного миру, для того, щоб повести свій край до ладу, творчої праці, закріплення революції й нашої волі, ми, Українська Центральна Рада, оповіщуємо всім громадянам України: Від нині Українська Народна Республіка стає самостійною, від нікого незалежною, вільною, суверенною Державою Українського Народу. З усіми сусідніми державами, а саме Росією, Польщею, Австрією, Румунією, Туреччиною й іншими ми бажаємо жити в згоді й приязні, але жадна з них не може вмішуватися в життя самостійної Української Республіки".

ВІД НИНІ ЗЛИВАЮТЬСЯ В ОДНО...

АКТ ЗЛУКИ І СОБОРНОСТИ

„В імені Української Народної Республіки проголошує Директорія всьому українському ннародові велику подію в історії нашої української землі:

Дня 3 січня 1919 р. в місті Станиславові Українська Національна Рада Західньо-Української Республіки, як представник волі всіх українців бувшої Австро-Угорщини і як найвищий їх законодатний орган, святочно проголосила з'єднання Західньо-Української Народної Республіки з Українською Придніпрянською Народною Республікою в одну суверенну Народну Республіку.

Вітаючи з великою радістю цей історичний крок наших західніх братів, Директорія Української Народної Республіки рішила прийняти до відома це з'єднання і ввести його в життя згідно з умовами, які означено в ухвалі Української Національної Ради з дня 3 січня 1919 року.

Від нині зливаються в одно віками відділені одна від одної частини України — Галичина, Буковина, Закарпаття і придніпрянська Україна в Одну Велику Україну. Сповнилися відвічні мрії, для яких жили й за які вмирали найкращі сини України. Від нині є тільки одна незалежна Українська Республіка. Від нині український Народ, звільнений могутнім поривом своїх власних сил, має змогу об'єднати всі зусилля своїх синів для створення нероздільної незалежної Української Держави на добро і щастя українського народу".

ПРЕДСТАВНИКИ ЦЕНТРАЛЬНИХ УСТАНОВ І ЧЛЕНИ КЕРІВНИХ ОРГАНІВ УККА СТРІНУЛИСЬ З КАРАВАНСЬКИМИ

Ню Йорк, Н. Й. (В. Л-ць). — Піснею, теплими словами і щирими оплесками вітали представники центральних організацій і члени керівних органів Українського Конгресового Комітету Америки, а також окремо запрошені гості, Святослава Караванського, довголітнього в'язня-мученика у совєтських концентраційних таборах і його дружину Ніну Строкату-Караванську, теж колишнього політв'язня і борця за національні й людські права в Україні.

Зустріч з Караванськими відбулася в неділю, 20-го січня ц.р., в приміщеннях Українського Інституту Америки з ініціятиви Централі УККА. Як відомо, друга зустріч з Караванськими, тобто з українською громадою Великого Ню Йорку, відбудеться вже в цю суботу, 26-го січня, о год. 5-ій по полудні в залі Стайвезант гайскул між 1 і 2 евеню, господарем якої буде Комітет Об'єднаних Українсько - Американських Організацій — Метрополітальний Відділ УККА.

Словами теплого привіту відкрив цю небуденну імпрезу в Українському Інституті екзекутивний віцепрезидент УККА п. Володимир Мазур, а проводив нею адміністративний директор УККА мгр Іван Базарко, який також коротко накреслив сильветки Караванських.

Трьома народними піснями вітала Караванських молода співачка-солістка сопрано Оля Гірняк, а словом — поезією Ліни Костенко „Мандрівки серця" — новоприбула артистка Ужгородського театру Евеліна Белюць, яка своїм мистецьким виконанням поезій Ліни Костенко зворушила усіх до сліз. Після додаткових кількох чотирьох рядків з поезій Костенко, спеціяльно підібраних для цієї зустрічі, обидві новоприбулі — Караванська і Белюць — застигли на хвилинку в обіймах, немов дві сестри, що вперше зустрінулись по довгій розлуці.

Поезії Святослава Караванського читала по мистецьки панна Марта Зєлик.

(Закінчення на стор. 3)

В Ірвінгтоні відбувся Концерт у роковини Самостійности і Соборности



Під час відзначування Січневих Роковин Святочним Концертом в Ірвінгтоні, Н. Дж. (Зліва): Володимир Боднар, заступник голови Відділу УККА в Нюарку-Ірвінгтоні, проф. Михайло Цяпка, голова цього ж Відділу УККА, Роберт Міллер, посадник Ірвінгтону, Джон Кофілд стейтовий сенатор, Роберт Ґресмір, посадник Мейплвуду та Андрій Кейбідь, член Управи Відділу УККА в Нюарку-Ірвінгтоні.

Ірвінгтон, Н. Дж. (а.дом.). — Заходом Українського Конгресового Комітету, Відділу Нюарк-Ірвінгтон, у неділю, 20-го січня ц.р., у місцевих українських церквах відслужено Богослужби в намірені українського народу для відзначення Світлих Роковин 22-го січня 1918 і 1919 рр.

О год. 4-ій по полудні, в залі Українського Народного Дому в Ірвінгтоні відбувся величавий святочний концерт, у залі вщерть виповненій присутніми. Американський національний гимн відіграв п. І. Череута. Опісля відкриття доверших голова місцевого Відділу УККА проф. М. Цяпка. Привітавши присутніх, він прочитав листу членів Нюаркського Відділу ОБВУА, учасників Визвольних Змагань 1917-1920 рр. Відтак п. В. Боднар англійською мовою привітав гостей.

У дальшому посадник Ірвінгтону Р. Міллер відчитав проклямацію, а посадник Мейплвуду Р. Ґресмір виголосив промову. Рівнож коротко промовляв Дж. Кофілд, стейтовий сенатор із 29-го виборної Округи. Обом посадникам вручено плякати Відділу УККА.

Злучені хори українських православних церков св. Тройці в Ірвінгтоні і св. Вознесіння у Мейплвуді з участю солістки Віри Яворської під диригентурою інж. Д. Олійника, проспівали кілька пісень.

Святочну промову виголосив ред. О. Питляр. Відтак солістка хору української православної церкви св. Вознесіння у Мейплвуді Раїса Дідов-Волуйчик при фортепіяновому супроводі п. Івана Череута виконала кілька пісень.

(Закінчення на стор. 6)

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР ВСТАНОВИВ РЕЧЕНЕЦЬ ЩОДО БОЙКОТУ ОЛІМПІЯДИ В МОСКВІ

Вашінгтон. — Президент Джіммі Картер, виступаючи на телебаченні, запропонував в неділю, 20-го січня ц.р., перенести Олімпійські ігрища з Москви, або цілком відкласти їх, якщо Совєтський Союз на протязі одного місяця не відтягне своїх військових частин з окупованого Афганістану.

Вказуючи на те, якою великою загрозою являється совєтська інвазія на ту азійську країну, президент Картер підкреслив, що він плянує за місяць часу, якщо в міжчасі не зайдуть жадні зміни, закликати Олімпійський Комітет З'єднаних Стейтів Америки робити натиск на Міжнародний Олімпійський Комітет, щоб він переніс ці міжнародні спортові змагання до іншої країни або відклав їх. Політичні спостерігачі звертають увагу, що Білий Дім волів би, щоб цьогорічна Олімпіяда, у зв'язку із совєтською агресією в Афганістані, відбулась у котрійсь із західних країн. Називається, між іншим Канаду, Західню Німеччину і Грецію. Якщо, однак, цей плян не вдався б, Президент тоді рекомендуватиме, щоб американські спортовці не брали участи в Олімпіяді.

Роберт Джей. Кейн, президент Американського Олімпійського Комітету, який противиться бойкотові, заявив опісля в розмові з кореспондентами, що він вдоволений зрівноваженим виступом президента Картера у цій справі і також тим, що Президент ні разу не вжив слова „бойкот". Сам Президент підкреслив, що думає, що Олімпійський

(Закінчення на стор. 3)

Рух щодо бойкоту Олімпіяди в Москві поширюється

Штрасбург/Лондон. — Ще перед офіційною заявою президанта Джіммі Картера у неділю, 20-го січня, відносно справи бойкоту Олімпіяди в Москві, пресове агентство Ройтерса інформує, що голоси щодо бойкоту Олімпіяди в Москві збільшуються і все нові держави чи урядові особи висловлюються за переведенням суцільного бойкоту Олімпіяди в Москві і перенесенням цих спортових ігриш до Монтреалю, або Мюнхену в Західній Німеччині, враховуючи, що ці країни мають усі можливості такі ігрища зорганізувати, бо мають вже побудовані для цього стадіони й інші приміщення.

Гостро проти влаштовання Олімпіяди в Москві виступив Европейський Парлямент у Штрасбургу, Франція, прийнявши резолюцію із засудом совєтської інвазії в Афганістані і заклик до Міжнародного Олімпійського Комітету переглянути справу проведення Олімпіяди в Москві. Кореспонденти підкреслюють, що резолюція була прийнята об'єднаними голосами кон-

(Закінчення на стор. 3)

СВЯТО ДЕРЖАВНОСТИ В ЙОНКЕРСІ

Йонкерс, Н. Й. — Заходами Відділу Українського Конгресового Комітету Америки і у співпраці з діючими організаціями тут в неділю, 27-го січня ц.р., о год. 4-ій по полудні у Домі СУМ-А при 301 Палісейд евеню відбудеться Святочна Академія для відзначення Свята Державности. В програмі: Святочне слово, апель молоді, виступи чоловічого квартету „Каравана" під керівництвом М. Шкварка, декламації, танці тощо. Організатори при тому інформують, що піднесення українського прапору біля міської ратуші відбудеться у вівторок, 22-го січня, о годині 10-ій рано.

УНС І „СВОБОДА" ВІДЗНАЧАЮТЬ СВЯТО НЕЗАЛЕЖНОСТИ

Це число „Свободи" друкується в понеділок, 21-го січня. У вівторок, 22-го січня, бюра Головної Канцелярії УНС і В-ва „Свобода" будуть закриті для звичайних зайнять з уваги на всенаціональне Свято Української Незалежности. Наступне число „Свободи" друкуватиметься в середу, 23-го січня, з датою четверга, 24-го січня.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily exept Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Ідеал і програма

Четвертий Універсал Української Центральної Ради, проголошений у Києві 22 січня 1918 року був завершенням політичної думки, яка тернистим шляхом проходила від народництва і хуторянства, від захоплення етнічними проявами почерез романтичне козакофільство, почерез куций автономізм — до свідомого державництва. Про єдність українського народу говорилося вже в декляраціі Галицької Руської Ради з 1848 року, — але щойно в Акті з 22 січня 1919 року стверджувалося також державницьку єдність сторіччями розділених українських земель. З Акту 22-го січня 1918-го року не залишилось ніякої реальної державної вартости — замість держави залишилася колонія. З Акту 22 січня 1919 року залишилася соборність — але соборність в неволі.

А втім — обидва ті Акти, зокрема й особливо 4-ий Універсал Української Центральної Ради — це найсвітліша, наймогутніша подія в новітній історії України, подія, яка без уваги на програ української визвольної війни-революції залишилася по віки найважливішою і найславетнішою. Бо в Акті 4-го Універсалу схоплений ідеал, якому має поклонятися український народ, поки він живий і свідомий свого „я", і залишилася політична програма, до якої мусить змагатися український нарід. У тексті 4-го Універсалу є багато дечого, що з нинішнього погляду анахронічне і що породжувало сумніви вже тоді, тому 62 роки: зворот про „буржуазні правительства", як винуватців війни, — заява про потребу скасування армії і поставлення на її місце народної міліції, про скасування приватної власности і переведення соціялізації землі. Це ті фрази, звороти і гасла, які були характеристичні для тогочасної моди соціялізму, чи пак, для зараження українства фразами і доктринами, що їх поширювали російські большевики. Але все це — тільки декорація, все це тільки реторика. Сутнім у 4-му Універсалі є одно речення: „...од нині Українська Народна Республіка стає самостійною, від нікого незалежною, вільною, суверенною Державою Українського Народу..."

І саме це одно речення закінчило тернистий шлях української політичної думки. Можна сперечатися, відколи вона почалася, чи від княжих часів і від якого саме акту — від листа Володимира Мономаха дітям чи від народження козаччини, від в'їзду Богдана Хмельницького до Києва чи від „Історії Русів", — можна сперечатися про роля козацьких літописів в історії нашої політичної думки, — але поза суперечками стоїть історична правда, що українська думка хиталася поміж шуканням опори у Польщі чи у Московщини. І тому велика частина нашої шляхетської верстви спольщилася та майже ціла наша козацька верхівка змосковщилася. Варшавське сміття і грязь Москви таврував Шевченко — справжній світильник небесний, як його назвав Пантелеймон Куліш, — Шевченко, справжній основник нової української політичної думки — творець новітнього українця також тільки одним коротким закликом: „...вставайте, кайдани порвіте, і вражою злою кров'ю волю окропіте".

Ми втратили свою рідну державу, але зберегли скарб ідеї державности, скарб державницького ідеалу і скарб програми — змагати до відзискання державности. Окупант України є нині супердержавою — територією, мілітарною силою, державно-поліційним апаратом. Але рушійною силою всіх рухів у світовій історії були ідеї й ідеали. Бо не матерія рішає, а дух. І твори, що їх породжує дух — непроминальні, вічні. Змагання до волі — це ідея вічна, бо гін до волі вроджений кожному живому сотворінню, тим паче людині, тим паче народові. Український нарід переживає тепер один з найважчих часів всієї своєї історії. І нам не тільки страшне й болюче, що вся система правління влади в Україні сперта на терорі, але й те, що ворогові вдалося настільки притишити, пригнітити почуття національної гідности поважної частини наших земляків в Україні, що вони навіть бояться говорити рідною мовою на вулицях, у крамницях, у поїздах. І можна би впасти в зневіру і розпач, коли порівняти горде „Од нині..." з теперішньою ситуацією. Проте існують тверді познаки, що те пристосуванство не загальне. І коли ми відзначаємо 62-гі роковини 4-го Універсалу і з гордістю стверджуємо, що вся без винятку вільна українська громада в діяспорі поклоняється Актам 22 січня 1918 і 1919 р.р., то молимося, щоби українські люди в Україні не лякалися згадувати також пламенний Маніфест „Од нині...". Тоді наче автоматично прийде й воскресення „від нікого незалежної вільної, суверенної Держави Українського Народу...".

Архипресвітер Сергій Кіндзерявий-Пастухів

РОСІЯ І СССР

Проаналізуйте совєтську силу і зразу наткнетеся на вражаючі протиріччя. Світова потуга, що завжди й всюди козирює силою і навіть нібн не боїться натягати струну до самого краю — це одна сторона медалі, скажім, офіційна. А друга прихована, чи відвернена: панічний страх перед правдою живого слова від Божого світла. Дослівно, як місяць: одна сторона своїми фазами звернена до світу, друга ж завжди скрита в тіні. Колос, який не боїться і не соромиться перед здивованим і заскоченим світом демонструвати брутальні способи найнагляднішого бандитизму та розбоєм доказувати якусь рацію у Мадярщині, Чехо-Словаччині, а тепер в Афганістані, цей самий колос трусливо боїться думки звичайних своїх громадян, викручує їм руки, запихає до „психушок", засуджує, мов особливих злочинців. А то навіть, подібно як мафія, вбиває (А. Горська, В. Івасюк та багато інших). Усе це робить, зауважте, „своя" ж ніби влада. При чому, все це не ексцеси останніх років, а систематична акція віддавна, вже понад пів страшного століття.

Повірити трудно, у жадну систему логіки не вкладається. Тим то так багато людей у світі й не вірять. Навіть президент Джіммі Картер аж після Афганістану почав сумніватися у добрих намірах СССР, начебто Архіпелага Солженіцина не читав і про другий бік медалі повірити не спішиться.

Ніде правди діти: є певні логічні причини, що підтримують у людей скептичне наставлення супроти того другого боку медалі. Таких фантастичних систем бандитизму ніде не буває на протязі довшого часу. Найвище кілька років і... крах. І всі „подібні" системи бувають проти чужих (нацизм, фашизм). Але, щоби проти своїх? І щоби всі отаке терпіли, мовчали, корилися? Не віриться. Щось тут не так.

Є, щоправда, і для обізнаних з дійсним положенням певний заспокоюючий і вияснюючий все арґумент. Це вже, мовляв, така дивна країна, у них там так заведено здавна. У минулому столітті свої ж найбільші поети Пушкін і Лермонтов загинули неприродною смертю. А про інших, як Ведель, Шевченко, Грабовський, то й говорити нічого. А попереднє століття, а раньше? Та це, либонь, іще від прославленого Івана Ґрозного з XYI ст. Всяке там бувало: і „опричнина", і розбої Петра, і замурування живцем митрополита Арсенія Мацієвича, і розгул Миколи І, і заборони писати та малювати, і валуївські укази. На перші, кажуть, Ленін-Сталін завели таке, воно там має вже свою історію.

Це правда, певні подібності є. Але вони далекі та інші, як у дзеркалі. Російська приповідка про таке каже: „Похоже, но не тоже". Ой, і як же дуже не те саме!

* * *

Попередні століття будувалися на релігійних принципах. Звичайно, з винятками. Головне: цар, Великий Каган, мав змогу диктувати, або хоч корегувати, що правда, що добре, що справедливе. Звідси всякі натягнення, кривди, злочини, несправедливості. Але найважливішим було те, що принципова мірка зберігалася.

На новому етапі все це скасували. І утворився новий світ. Допоміг тут фантастичний терор, але й без нього до такого дійшло б. Бо „якщо нема Бога, то я — бог!", — пригадуєте Кирилова в „Бєсах" Достоєвського?

Тепер там не існує поняття добра-зла, правди-брехні, вини-невиновности. Вистачає підозріння, щоб проголосити когось винним, а підозрілий навіть той, за ким нема нічого підозрілого. Підозрілого можна арештувати і він мусить доказувати свою невиновність, хоч сам факт арешту розглядається як доказ вини: „задурно не посадять!" Суд це вже тільки процедура визначення покарання за вину. Бачите до чого дійшло!

А запитайте Брежнєва: що правда, а що брехня. Відповість (бо так на це питання завжди відповідає він, всі перед ним, і всі по драбині вниз): правда те, що я кажу, а що ви — брехня. Просто і ясно.

Про справедливість ще кумедніше. Партія ніколи не може помилятися — це загально прийнята і зрозуміла аксіома. Помиляються всі інші, і якщо одержують покарання за свої помилки, то по справедливости. Ось вам, вища мірка комуністичної справедливости!

Як може стороння нормальна людина повірити, що таке можливе? Більше від того: що воно не тільки можливе, а реально існує вже понад пів століття? Ні, таки повірити в це дуже, дуже трудно!

Ми самі багато говоримо про те, що цілий той клятий совєтський комплекс чужий для нас і напевно неукраїнського походження. І добре знаємо, що русифікація, чи точніше скотизація на принципах суржика, це сьогодні майже загальний стан. Дехто навіть вживає зобов'язуючого жарґону просто назло, від зловтіхи. Відомо, що в Україні офіційна мова, чи урядова, якщо хочете, неукраїнська; за „местний диалект" люди часто попадають в „психушки".

А ось, гляньте, на еміґрації є кола, які вперто українізують оту скандальну реальність. Придумують Радянську Україну, пишуть КДБ, це щоб „державної безпеки", а не Ґосударственной — КҐБ, воєнкомат перелицьовують на військомат і подібне. Звичайно, на експорт існує й українська номенклятура, алеж її в самій Україні не вживається. Навіщо ми самі собі морочимо голову і заплутуємо та ускладнюємо справу? Бож існує глибока моральна різниця між чистотою української мови і українізацією протиукраїнської дійсности.

Я. Гайвас

НОВИЙ УКЛАД СИЛ У СВІТІ

(2)

І сьогодні, коли б навіть ті дві надпотуги захотіли б щось такого зробити, то для цього немає реальних передумов, бо постали сили, які цього не приймуть.

Насамперед численні більші й менші новопосталі нації-держави, які, хоч відстають матеріяльно і технічно, але в ніякому разі такому поділові світу не підчинилися б. А подруге, в світі виросли такі державні потуги, які хоч покищо ще не осягнули рівня ні ЗСА, ні СССР, але вже мають досить сили, щоб протиставитися кожному станові, створеному без них і проти них. Серед тих націй-держав на першому місці — Японія. Сучасна конституція Японії, подиктована американським генералом Мек Артуром забороняє їй озброюватися, а допускає тільки малу самооборонну формацію. Японці розбудували таку потужну промисловість (третю у світі після ЗСА і СССР), яка може бути кожної хвилини перетворена на не меншу кузню зброї. Так само переможена й розірвана надвоє Німеччина (Західня Республіка) не розгубилася після воєнної катастрофи в шуканні, хто винен та кого засуджувати, але взялась до праці і стала четвертою господарсько-технічною потугою в світі. Німцям, як і японцям, переможці заборонили озброюватися, то вони роблять зброю для інших, їм заборонили атомову індустрію, спроможну до продукції ядерної зброї, то вони будують таку індустрію іншим. Підноситься Франція, хоч з виразними сумнівами і хитаннями та нащупуваннями дороги на міжнародній арені. Бракувало в тому „концерті" вчорашньої „королеви морів" (і в великій мірі континентів) Англії. Виглядало, що велич і світові впливи Англії повністю вичерпалися в добі „між двома Єлисаветами" (Єлисавета І — 1558-1603, Єлисавета ІІ — теперішня королева), одначе прийшла Марґарета (пані Тачер, теперішній прем'єр-міністер Англії) і заповідається щось іншого. Англія неначе пробуджується, а англійський уряд знову займає у світовій політиці ясне й гідне становище. Підходить до них щораз щільніше Бразилія. Величезна простором, природніми багатствами, з понад стомільйоним населенням, пережила вона важкі роки після Другої світової війни. Президенти мінялися, як у калейдоскопі, один з них (през. Варґас) навіть вчинив самогубство, часом не знати було, хто є господарем країни, чи президент і його уряд, чи чужі кавові продуценти, а терористичні групи гуляли по країні... Аж прийшла військова диктатура і за декілька років настав лад і спокій, а всупереч передбачуванням ліберальних різних доктринерів країна добилася щорічного зросту економіки на 10 відсотків і поволі входить у світову „екстраклясу".

На такому загальносвітовому тлі несусвітним дисонансом є московська політика аґресії й нападів на різні народи. Москва з одного боку шукала силової рівноваги з ЗСА, забезпечення собі американської приязні, а хоч би невтральности, а з другого — безперебійно підривала й підриває ту саму Америку та поширює сферу своїх впливів.

Але здорово перерахувалася. Бо остання інвазія Афґаністану не лише викликала спротив в ЗСА, але й багато інших державах світу не можуть „акцептувати" її. По черзі, починаючи Англією, Японією й іншими державами Европи, засуджують російську аґресію десятки інших. Опинившися на вершку своєї сили, Москва викликала проти себе ще більшу силу спротиву. Покищо не формально починає творитися коаліція держав проти імперіялістичних заходів Росії. Одним з перших у ній Китай. Властиво Китай почав грати провідну ролю в ній, якщо йдеться про активні й конкретні заходи. Коли інші обмежуються декляраціями й словами, Китай висилає афганцям допомогу зброєю.

Таким чином російські „грім і блискавка" в Афґаністані продемонстрували російський імперіялізм „на гарячому". Большевицька інвазія Афґаністану фактично змушує держави світу протиставитися їй чинно. Здобувши випадові позиції в Афґаністані, а перед тим в Африці, Кубі, Близькому Сході, Москва по черзі може добратися до них. І тому їм не залишається нічого іншого, як спільними силами протиставитися. А сили в них чималі. Власне це приготовляє шлях до нової великої коаліції вільних народів і такого укладу сил у світі, який відповідав би потребам народів, що виключав би гегемонію Москви або будь-якого „старшого брата", та який мав бути побудований на національно-державному принципі, на пошануванні прав кожного народу і людських прав кожної одиниці.

Марта Шлемкевич-Савицька

„СЛУХАЙТЕ І СПІВАЙТЕ"

I

Дитяча звукозаписна література раннього шкільного віку поповнилася новим виданням. Це не платівка, а тим разом популярний вже в світі й всім доступний формат звукової касетки: пісні й марші для українських дітей п. н. „Слухайте й співайте", — видання Союзу Українок Америки (Виховної референтури). Пісні співає Христина Романа Липецька, а фортепіяновий супровід в руках Марії Лончини-Лісовської. Заголовок і написи на касетці — двомовні. На окремій картці видруковано всі українські тексти пісень. А є їх разом 12: „Вийди, сонечко", „Проліски", „Ой минула вже зима", „Ку-ку, ку-ку", „У лісі літом", „Марш", „Дощик", „Сипле сніг", „Поштовий візочок", „Літак", „Що будемо їсти", „Мати доню колихала".

Касетка СУА видана з метою не тільки дати матеріял для слухання, але через слухання і повторювання навчити дітей співати. Спочатку співається стрічку пісні, відтак окремі лінійки з акомпаньяментом, а потім акомпаньямент повторює те саме, щоб дати можність слухачам-дітям заспівати. Згодом співачка і акомпаньятор повторюють цілу пісню без перерви.

При касетці гарно надрукований текст пісень. Спів виразний, добре можна розуміти слова. Акомпаньямент нескладний і доступний для легкого слухання, хоч сам інструмент міг бути кращим. Між недоліками: кілька помилок у друкованому тексті та пісні чч. 3, 4 в звукозаписі переставлено, хоча сам запис проведено дуже вдало.

Вибір пісень — назагал вдалий. Щодо пісні-маршу „Йдуть дівчатка і хлоп'ятка", то я проти пісень, віршів, оповідань для малих дітей, які покликують до бою, та розповідають про ворогів, чи викликують образ гнобленої України. Це факти, які треба знати, але вже у пізнішому шкільному віці. Перші враження, перші образи, картини, які дитина повинна дістати, мають бути позитивні. Треба на кожному кроці розказувати про красу пісень, мистецтва тощо. В такій атмосфері дитина виростає гордою і щасливо стверджує факт, що ми українці.

II

Видати касетку — думка дуже практична. Платівки нищаться, спеціяльно коли ними користаються діти. А касетку можна грати всюди: дома, в школі, в авті, навіть на вакаціях у горах, на таборі в лісі.

Касетка відповідна для учительок світличок чи щоденної школи. Дуже часто бракує фортепіяна в клясі або вчитель не грає сам на інструменті, тоді касетка стає дуже в пригоді. А там де є інструмент і вчитель вміє на ньому грати, формат касетки є далеко вигідніший за інші, бо дає змогу вивчати пісні з вчителем, котрий в час співу може бути з дітьми, ходити по клясі, і як треба, тримати порядок, прислухуватися до поодиноких голосів чи помагати, кому де треба.

Молоді мами можуть гарно використовувати касетки. Часто чую: „Не можу навчити співати, бо немаю слуху чи голосу". А ось є нагода мамі і дітям разом вивчати пісні з учителькою, якою є касетка. Навіть самі діти можуть прислуховуватись і вивчати пісні, урухомлюючи касетковий апарат.

Видання типу касетки СУА дуже добрі і є потрібні для старших дітей. Як би то було гарно, якби сестрички, братчики в Пласті мали до диспозиції такі касетки з пластовими піснями. Яку добру прислугу зробила б така касетка із колядами й щедрівками!

Закінчуючи, бажаю Союзові Українок Америки дальших успіхів із цією касеткою, можливо із дальшими подібними виданнями, та у виховній праці з дітьми.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ПОПРАВКИ ДО РЕПОРТАЖУ п. ІВАНА Р. КОСТЮКА

В репортажі Івана Р. Костюка: „Чотирнадцять днів у Римі", надрукованому у „Свободу" за грудень 1979 року, подані неточності, а саме:

1. При церкві свв. Вакха і Сергія є Патріярший Двір, а не Обителя сс. Служебниць.
2. Патріяршим Двором опікуються Сестри Катехитки Згромадження св. Анни, а не Сестри Служебниці.
3. Настоятелькою Сестер при Патріяршім Дворі є Сестра Ґеновефа, а не Сестра Ґеновефера.
4. В церкві свв. Вакха і Сергія є ікона Жировецької Богородиці, а не Журавецької.

Дуже дякую за поміщення моїх спростовань.

Оксана І. Щурова

Лев Яцкевич

ЗА ЛАШТУНКАМИ РОЗПОДІЛУ НОБЕЛІВСЬКИХ НАГОРОД

(1)

Альфред Бернгард Нобель (1833-1896), шведський хемік, винахідник та засновник модерного виробництва вибухових речовин — динаміту, нітрогліцерину, бездимного пороху та експльозійної желятини на переломі XIX-XX сторіччя допобився великого майна, що дорівнювалося 9-ом мільйонам дол. (в сьогоднішній валюті — приблизно 80-ом мільйонам).

Але ані велике багатство, ані ні слава, не принесли йому особистого щастя. Наприкінці свого життя він жив самотньо, старим парубком у Парижі, роздумуючи часто над тим, що його винаходи, замість принести щастя людству, причинилися до поглиблення жорстокости воєн. Із тих причин, він вирішив залишити все своє майно для відзначення грошовими нагородами тих, що в даному році причинилися найбільше до збагачення людської культури та забезпечення миру в світі. Маючи те на увазі, він написав 27-го листопада 1895 року в шведськім клюбі в Парижі, в присутності 4-ох свідків, тестамент, в якому встановив, щоб із відсотків його майна розподілити щорічно п'ять нагород за найкращі осяги в ділянці: літератури, фізики, хемії, медицини та світового миру. Два тижні по написанні цього тестаменту Нобель помер.

Адміністрацією залишеного Нобелем майна та грошовим розподілом нагород займається окрема Нобелівська Фундація, у складі якої є 6 членів та предсідника, що його номінує шведський уряд. Кожного року, 10-го грудня, цебто в річницю смерти Альфреда Нобеля, нагороджені кандидати одержують в Стокгольмі з рук шведського короля: золоті медалі, дипломи та грошові нагороди, що на протязі останніх 78 років дорівнювали від 30,000 дол. до 190,000 долярів (американські лавреати вільні від доходового податку). Нагороду з ділянки миру одержують кандидати в Інституті Нобеля в Ослько.

Розподілом нагород, в ділянках хемії та фізики, займається Королівська Академія Знання, в ділянці медицини — Королівський Медичний Інститут (передова шведська медична фундація та шпиталь), в ділянці літератури — Шведська Академія, у складі якої є 18 письменників, вибираних на все життя, а в ділянці миру — 5-членний Норвезький Комітет, номінований урядом Норвегія на час 6 літ.

У 1969 році заходом Центрального Банку в Швеції створено ще 6-ту нагороду, з ділянки економії, яку призначає найкращому кандидатові Королівська Академія Наук у Швеції.

Альфред Нобель, роблячи свій тестамент при кінці XIX не міг передбачити бурхливого росту природничих наук та розвитку технології, тому цих п'ять його нагород не покриває багатьох нових ділянок знання, з яких деякі зробили справжню революцію у нашому житті, згадата б тільки простірні полети, чи астрономію, які важко зарахувати до медицини, фізики, чи до хемії. Чіткість розподілу між хемією та фізикою також важко сьогодні задержати в щораз більше складних пов'язаннях атомної енергії.

Як доказ, можна навести дві нагороди, які одержала Марія Кюрі-Склодовска з ділянки радіоактивности, з яких одну зараховано до галузі фізики (в 1903 р.), а другу — до ділянки хемії (в 1911 р.).

Те саме можна сказати про літературу, яка становить тільки одну галузь мистецтва, до якої не можна зарахувати ані малярства, ані скульптури, ані музики. І тому, коли щорічно признається нобелівські нагороди з ділянки літератури за часто-густо контроверсійні, чи мистецько неповноцінні твори, високомистецькі та авангардні твори скульпторів, малярів та композиторів залишаються поза широкою увагою загалу. Це, так би мовити, тільки на марґінесі, бо людина, що залишає все своє важко запрацьоване майно для відзначування грошовими нагородами осягів з ділянки мистецтва і знання, має повне право вибирати собі такі галузі мистецтва і знання, які йому найбільше припадають до вподоби.

Але зате Нобель у своєму тестаменті, у відрізненні від цілого ряду американських, англійських, німецьких чи французькийх меценатів, зумів взнестися понад релігійні та національні упередження, зробивши Швецію першою країною нашої плянети, що в призначенні нагород кермується не національним чи расовим походженням кандидатів, але їхніми науковими, мистецькими та гуманітарними осягами.

На жаль, Нобелівський Комітет не завжди придержується волі свого великого іменника, даючи часто перевагу політичним впливам та уподобанням, особистій опінії своїх членів, чи родині Нобеля.

І так, першу літературну нагороду в 1901 році одержав підрядний французький поет Суллі Прудгом (1839-1907) за збірку поезій „Строфи та вірші". Як можна було сподіватися, признання тієї літературної нагороди стало джерелом неприхильних коментарів та з'їдливої критики в широких літературних колах світу.

Йшлося про те, що крім Прудгома, кандидатами на літературну нагороду були ще такі два видатні письменники, як: Еміль Золя та Лев Толстой, які „перепали" при голосуванні. Впливовий член Шведської Академії, д-р Карло Вірзон, поет і літературний критик, закинув Толстому пропаґанду анархізму, релегійний ексцентризм та „вузьколобу" ненависть до всіх форм нашої цивілізації. Якщо йдеться про Е. Золя, то він не здобув потрібної більшости голосів з уваги на свій суперреалізм та через те, що його, мовляв, не „долюблював" Нобель.

Про „правильність" голосування членів Шведської Академії, дивлячись із перспективи часу, свідчить те, що коли твори Толстого та Золі залишилися клясиками в світовій літературі, твори Прудгома залишилися малозамітим зразком його доби.

У 1903 році признано літературну нагороду норвезькому письменникові В. Бєрнзонові за твори: „Соняшний пагорбок" та „Поза людською силою", головно тому, що його любив і подивляв Альфред Нобель. Зате відкинуто більшістю голосів талановитішого письменника Генріха Ібсена із-за відсутности в його творах ідеалізму.

У 1905 році літературну нагороду одержав Генрик Сєнкевіч за свою повість „Кво вадіс?", хоча між літературними суддями йшла довга дискусія та пропаґанда за тим, щоб цю нагороду розподілити між Сєнкевічем та його землячкою Елізою Ожешковою.

У 1906 році нагороду одержав італійський поет Кардуччі (1835-1907) за твір „Варварські оди". Андерс Остерлінґ, колишній секретар Шведської Академії, з гордістю заявив з тієї нагоди, що Кардуччі — один із нечисленних нобелівських лавреатів, одержав нагороду одноголосно. Але щоб вибрати його одноголосно, члени Академії мусіли „одноголосно" відкинути таких видатних письменників, як Марк Твейн, Райнер, Марія Рільке, Джордж Мередит та Генрі Джеймс. І тоді, коли вони всі залишилися на верхів'ях світової літератури, Кардуччі, антиромантичний поет та політик, залишився усе життя незамітним літератором.

У 1907 році нагороду здобув англійський письменник Редьярд Кіплінґ за свої два твори: „Книга джунглів" та „Сміливі капітани". Крім Кіплінґа, кандидатами на літературну нагороду були ще Альджернон Свінбєрн та Джордж Брандес. Усе ж таки, шляхом компромісу, нагороду одержав Кіплінґ, ставши в 42-ім році життя наймолодшим нобелівським лавреатом.

У 1909 році нагороду признано шведській письменниці Зельмі Ляґерлєф за повість „Ґеста Берлінґ", проти завзятого спротиву одного з найбільш впливових членів Академії, д-ра Вірзена, що вважав її літературну творчість штучною та неприродною. Пізніше, коли Зельму Ляґерлєф вибрано членом Шведської Академії, Гальмар Гаммарскєльд, прем'єр-міністер шведського уряду та член Академії, мав сказати, що Зельма Ляґерлєф „пише idiотично, але голосує інтеліґентно".

Про літературний підхід до цієї справи членів Шведської Академії і шведської мистецької еліти свідчить і те, що Авґуст Стріндберґ, один із найбільших шведських драматурґів не тільки не одержав нагороди, але не був ніколи формально навіть номінатом на літературну нагороду.

(Продовження буде)

СВЯТО САМОСТІЙНОСТИ...

(Закінчення зі стор. 1)

Ми свідомі того, що українські громадяни на батьківщині не можуть відзначити відверто й однодушно нашого великого Свята, Свята Самостійности і Соборности. Але ми певні того, що укаїнки й українці на батьківщині носять у своїх серцях непроминальне прагнення відірватися від ворожої нам Москви і прагнення відновлення нашої суверенної і народоправної Держави, як то було за короткого, але золотосяйного періоду Української Народної Республіки.

Ворог не дав закріпитися молодій українській Державі, пішовши на неї війною і, по трилітній героїчній війні нашої славетної Армії, окупувавши територію України. Але своїм невгаваючим спротивом окупантові, повстаннями й опозицією до накинутої йому окупації московського комунізму, своїм спротивом в інших займанщинах, а далі своїм спротивом і діями УПА під час і після Другої світової війни, а в цю пору дією наших героїчних борців за права українського народу — всім цим український народ довів, що він не скорився і невпинно бореться за свою свободу і незалежність.

На жаль, мусимо ствердити, що зовнішній світ, хоч у деяких випадках і висловлював свої симпатії до боротьби українського й інших поневолених Москвою народів, проте не прийшов їм з реальною й ефективною допомогою. Так було в часах нашої визвольної війни років 1917-21, так є і до цього часу. Ми, українці, завжди солідаризувалися з іншими народами, що боролися за свободу і незалежність. Так було, зокрема, в час нападу Москви на Угорщину в 1956 році і на Чехо-Слочаввину в 1968 році. Ми засуджували агресію СССР на ці країни. Ми апелювали до всього некомуністичного і не просовєтського світу прийти з допомогою новим жертвам загарбницької Москви. Ми звертали увагу, зокрема, демократичному Заходові, що така допомога є в його власних інтересах, бо загроза агресивного російсько-совєтського імперіялізму зависла над усім ще вільним світом.

Саме під цю пору жертвою московської агресії впала ще одна країна — Афганістан. Брутальна агресія Москви на цей край, здається, сколихнула сумлінням світу і вказала на загрозу для нього від імперіялістичної Москви. Світ, як видається, почав серйозно готовитися до власної оборони. Проте, і тепер голоси, які чуються з різних держав вільного світу, не досить рішучі і не досить консеквентні. Найбільш рішучости виявили З'єднані Стейти Америки і Китай. Вони висловлюють свою волю покласти край дальшим агресіям Москви — на Пакістан, на Іран, а, може, і на Юґославію. Але й ці держави не виказують належної рішучости: ніхто ще не висловив волі прийти з допомогою Афганістанові або допомагати давнішим жертвам загарбницької Москви — в тому числі і нашій батьківщині, Україні. Таке зрозуміле гасло, що свобода є неподільна для всіх націй, ще не знаходить зрозуміння і серйозного застосування серед демократичних держав західнього світу.

Агресія Москви супроти Афганістану має безпосереднє значення для українців. Бо напевно серед совєтських вояків, які брутально напали на Афганістан, знаходяться також українці і приналежні до інших поневолених Москвою націй. Їх примусово включено в ряди совєтської армії. Зі смутком стверджуючи цей факт і висловчлюючи наше глибоке співчуття українським воякам, що примусово проливають свою кров в Афганістані, але не можуть протестувати, як не може протестувати проти цього і вся підневільна Україна — ми, Державний Центр Української Народної Республіки в екзилі, урочисто заявляємо, що

Україна і її народ не відповідають за злочини Москви супроти вільних держав і народів, жертв російсько-совєтської агресії;

Україна не знаходиться в стані війни ні з Афганістаном, ні з жадною іншою підкореною Москвою державою чи країною;

Україна перебуває в стані війни лише з совєтською Москвою, бо ні уряд, ні армія Української Народної Республіки не скапітулювали перед російсько-совєтськими загарбниками і ніколи леґальний український уряд не підписував мирового договору з Москвою;

В цей важливий момент, коли, може, грядуть грізні світові події, українці, як на батьківщині, так і в діяспорі, повинні зімкнути свої ряди, припинити всякі партійні чи інші розходження і готовитися до останнього, цим разом, дай Боже, переможного змагання з російсько-совєтським окупантом за відновлення свободи і повної незалежности.

Закликаємо до єдности і посилення нашої визвольної акції всіх українських громадян на батьківщині і в діяспорі, а, зокрема, до підтримки визвольної акції Державного Центру й екзильного уряду Української Народної Республіки!

За Державний Центр УНРеспубліки

Микола Лівицький — Президент Української Народної Республіки в екзилі
Микола Степаненко — Віцепрезидент УНР
Володимир Біляїв — Голова Української Національної Ради
Теофіль Леонтій — Голова Уряду УНРеспубліки

ПРЕДСТАВНИКИ...

(Закінчення зі стор. 1)

Опісля Ніна Караваїська подякувала спершу пані Белюць, що вона якраз у такій хвилині туги за рідною Батьківщиною підібрала саме поезію Костенко, таку чулу, таку переконуючу. „Нічого не може бути дорожчим для людини, яка щойно покинула Україну, як високе мистецтво", — заявила пані Караванська, розпочинаючи свій виступ, що був фактично першим виступом, першою зустріччю із зорганізованою українською спільнотою, а зглядно з її репрезентантами у З'єднаних Стейтах Америки.

Пані Ніна Строката-Караванська говорила про: терор і винищування совєтською владою народів СССР, який почався в 1920-их роках і тривав протягом всіх наступних десятиріч, в наслідок чого загинуло мільйони людей, бо тільки від голоду в Україні загинуло понад 6 мільйонів осіб, зокрема селян; про ренесанс 1960-их років й репресивні акції, які опісля наступили; про жорстокі методи винищування українського народу — фізичне винищування і нищення духа — комуно-московськими окупантами; про заарештування 65 культурних діячів України, які були ув'язнені тільки за те, що читали також іншу пресу, крім совєтської; про психологічний терор, який з кожним роком збільшувався, набираючи часом застрашуючих форм, наслідки якого відчуває Україна ще й сьогодні; про народження нового руху спротиву, який радував і радує душу кожного чесного українця; про Гельсінкський рух і Українську Групу в ньому, який доповідачка уважає єдиним важливим форумом, з якого можна вести змагання за національні й людські права в Україні і поза її кордонами; про вступлення нових людей до цього руху; про твори Вячеслава Чорновола, підпільний „Український Вісник", й інші видання, які пані Караванська назвала „історичними документами доби", які свідчать про змінність атмосфери в Україні, і про те, що вже наспів найвищий час, щоб Україна дочекалася кращої долі, на яку вона собі вповні заслужила.

Коротко промовляв також Святослав Караванський, якого присутні тепло вітали довгими оплесками як борця, як мученика, як виразника боротьби за українську волю, що триває аж до наших днів. Він висловив радість, що може зустрічатися зі своїми земляками, тими, які, до речі, допомагали у їхньому визволенні. Гість висловив бажання, щоб ця зустріч не була підсумками минулого, але щоб вона стала продовженням боротьби проти дикунства червоної московської тиранії і її гегемонізму.

Караванський з черги прочитав свою поезію „Парус білий".

Гостям дякував, від імені присутніх мґр Іван Базарко, а д-р Степан Ворох вітав Караванських від Українського Лікарського Товариства Північної Америки, що його очолює д-р Мирослав Харкевич, і від Світового Товариства під керівництвом д-ра Романа Осінчука.

Після формальної програми зустріч продовжувалась при перекусці, де поодинокі представники мали нагоду підходити до Караванських і знайомити їх з цілями і завданнями своїх організацій. У зустрічі взяло участь біля 150 осіб. Український Народний Союз і його видавництво „Свободу" репрезентували на сустрічі головний предсідник д-р Іван Флис, головний касир пані Уляна Дячук, головний радний Микола Хоманчук, ред. Володимир Левенець і ред. Євген Федоренко.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСоюзу!

Рух щодо бойкоту...

(Закінчення зі ст. 1-ої)

серватистів, лібералів і партії християнських демократів. Помимо того, що в резолюції й далі наголошується важливість існування політики детанту і роззброєння, а головно обмеження стратегічної атомової зброї, европейські парляментаристи у своїх виступах гостро засуджували совєтську військову інтервенцію в Афганістані і схвалювали рішення Европейського Економічного Союзу припинити постачання сільсько-господарських продуктів для Афганістану і переглянути торговельні договори із Совєтським Союзом.

Кореспонденти відмічують, що присутні на нарадах французькі комуністи протестували проти критики СССР і не голосували за резолюцією. Проти резолюції голосували також соціялісти і італійські комуністи, які вважали, що різкі потягнення проти Москви можуть цілковито зруйнувати детант. Все одно лідер італійських комуністів Енріко Берлінґуер заявив, що італійська комуністична партія засуджує всяку інтервенцію чужих держав проти самостійної країни. Він також додав, що афганістанська криза може започаткувати „холодну війну", або спричинитись до розгару „великої" війни.

З гострою критикою совєтської інтервенції в Афганістані і проти задумів продовжувати підготову Олімпіяди в Москві, виступила в кінці минулого тижня прем'єр-міністер уряду Великої Британії Марґарет Тачер, яка заявила, що „ми не можемо сидіти із заложеними руками і спокійно приглядатися до того, що вони роблять в Афганістані". Тачер категорично висловилася проти влаштування міжнародних Олімпійських ігрищ в Москві і підтримала ідею переносу Олімпіяди до котроїсь із західніх країн, щоб не кривдити спортовців, які вже так довго підготовляються до цієї спортової імпрези. Один з парляментаристів поставив прем'єрові питання, чи члени королівської родини також бойкотуватимуть Олімпіяду, бо, як відомо, муж королеви Єлисавети II принц Філіп належить до Міжнародного Олімпійського Комітету як президент кінного спорту, а принцеса Анна входить в склад британської дружини.

Згадане агентство Ройтерса також інформує, що колишній дисидент і в'язень совєтських в'язниць Алексaндер Ґінзбурґ висловився за бойкотом Олімпіяди, бо це буде доброю відповіддю на совєтську аґресію в Афганістані. Ґінзбурґ побоюється, що власті Совєтського Союзу використають Олімпіяду для своїх пропагандивних цілей, як це зробив Гітлер у 1936 році. „Я підтримую людей у Совєтському Союзі, — заявив Ґінзбурґ, — але якщо б я підтримував в тепереішній ситуації Совєтський Союз, то це було б різвнозначно з моєю підтримкою тоталітарної аґресії".

ПРЕЗИДЕНТ ...

(Закінчення зі ст. 1-ої)

Комітет ЗСА підтримає його заклик, якщо СССР не відтягне своїх військових частин з Афганістану. Натомість Р. Кейн заявив, що його Комітет візьме під увагу пропозиції президента Картера на своїх нарадах в Колорадо Спірнґс, не зважаючи на те, що голова Міжнародного Олімпійського Комітету Лорд Кілланін вже раніше заявив, що було б технічно неможливо тепер перенести Олімпійські ігрища з Москви до іншої країни. Кейн повідомив, що Олімпійський Комітет ЗСА дійде до свого рішення після опитування американських атлетів, які мали б брати участь в Олімпіяді.

Головний демократичний опонент президента Картера на президента ЗСА у виборах в 1980 р. сенатор Едвард Кеннеді в принципі підтримав становище Картера, але саму пропозицію він назвав „символічною", а символи, — за словами Кеннеді, — не заступлять ефективної політики.

Загально існує двоподіл, якщо йдеться про американську світову реакцію на пропозиції президента Картера. Одні її підтримують, інші критикують, а деякі ще не певні. Тільки уряд Єгипту відразу заявив, що він, не зважаючи на американське становище, не братиме участи в Олімпіяді, якщо вона відбуватиметься в Москві. Раніше Савдійська Арабія заявила, що бойкотуватиме Оліймпійські ігрища в СССР.

Січневі святкування...

(Закінчення зі стор. 1)

Шератон Парк-Плаза готелі в Ню Гейвені. Бенкет відкриє голова місцевого Відділу УККА д-р М. Снігурович. Тостмайстром буде пані мґр Рома Гайда. Головні промови виголосять проф. д-р Лев Добрянський, президент УККА і конґресмен Крістофер Дад. Участь у бенкеті заповіли губернатор Ґрассо та посадник Деліто та інші визначні особи американського політичного життя. Після бенкету відбудеться баль, на якому гратиме оркестра Богдана Гірняка.

У неділю, 27-го січня, будуть відправлені урочисті Богослуження в намірені українського народу в обох українських церквах. Після Богослужень відбудеться на центральній площі (в центрі міста) мирна маніфестація, в час якої буде зложений вінок в пошану Героїв, що полягли за волю України. Промовлятиме посадник міста Ню Гейвену Бен Деліто. Церемонію цю фільмуватиме місцева телевізійна станція. Підготовляється також телевізійний виступ президента УККА д-р Л. Добрянського і пресова конференція.

В днях 22 і 27 січня (в час маніфестації) повіватиме на міському будинку український прапор, поруч американського.

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

З ПРИЄМНІСТЮ ІНФОРМУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ АМЕРИКИ ПРО ДОСТОЙНИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ НА ФУНДАЦІЮ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ЧЛЕНИ МЕЦЕНАТИ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ:

Д-р Гик Степан і мґр Марія $11,150.00
Сл. п. Ґерич Василь 10,000.00
Певність Щадничо Позичкова Спілка, Чікаґо 2,250.00
Українська Федеральна Кредитівка, Чікаґо ... 1,600.00
Український Народний Союз, Джерзі Ситі 1,500.00
Д-р Демус Пилип 1,272.00
Сл. п. мґр Пашко Олекса 1,100.00
Д-р Смик Роман Петро 1,045.00
Салюк Клявдія 1,100.00

По 1,000.00 — Д-р Боднарчук Дмитро, д-р Антонович Омелян, Боєчко Юрій, Давид Яків, д-р Філіпчак Богдан, д-р Ґой Петро, Годованець Софія (в пам'ять покійного мужа сл. п. д-ра Кирила Годованця) — Рочестер, д-р Ілько Осип, д-р Моцюк Яр, Новак Микола, д-р Падох Ярослав, Печко Леся, Ровенчук Іван, Шеґрин Яків, Український Братський Союз, Скрентон.

ЧЛЕНИ ДОБОРОДІЇ ФУНДАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Кобаснюк подорожня аґенція 900.00
Проф. Лучків Василь 750.00
Українська Щадниця 700.00
Блаженніший Митрополит Мстислав 625.00

По $ 600.00 — Українська Федеральна Кредитівка — Філядельфія, Джура Григорій (Канада).

Коленяк Катерина 625.00
Інж. Бакалець Володимир 575.00
Д-р Богданський Петро 570.00

По $ 500.00 — Мґр Буртик Іван, д-р Гординський Володимир, проф. Гаєвська Софія, Лотоцький Теофіль, д-р Міґоцький М., Попович Микола (Канада), Старух Богдан, Союз Українок Америки 1-ий Відділ, Ню Йорк, Юрків Зеновій, Українська Федеральна Кредитівка (Детройт).

ЗВИЧАЙНІ ЧЛЕНИ ФУНДАЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Українська Федеральна Кредитівка (Ню Йорк) 450.00

По $ 400.00 — Мґр Блаженко Христина, д-р Паламар Михайло, д-р Снігурович-МекКучан Марія.

Д-р Кисілевський Роман 380.00

По $ 350.00 — Д-р Дарій Омелян, маестро Канюка Олександер і Марія, Українська Кредитівка Північного Вінніпеґу.

Проф. Придаткевич Роман і Лідія 325.00

По $ 300.00 — Кравчук Юрій, д-р Орловська-Калінін Наталія, д-р Стрільбицький Олександер Роман, Т-во Українських Інженерів (Чікаґо), Наукове Товариство ім. Шевченка (Ню Йорк), Турчин Петро. д-р Зарічний Василь.

Українська Православна Катедра св. Тройці в Ню Йорку 270.50
Д-р Корчмарик Богдан 270.00

По $ 250.00 — д-р Грабарчук Евген, Губіцький Михайло, д-р Яблонський Степан, Кузь Іван, Кий Василь, Визвольний Фронт (Чікаґо), о. Мірчук Роман.

По $ 245.00 — Кузьмович Степан, Плешкан Михайло.

$ 200.00 — Бабяк Павло і Бронислава, Бобиляк Галина, інж. Бурачок Осип, д-р Верган Василь, Дубас Анна, Преосвященний Владика Миколай Дебрин, проф. Гвозда Іван, д-р Ярош Іван, Юрчинський Ігор, мґр Костюк Іван, д-р Кудрик Олесь, мґр Кузьма Мирон і Марія, Лех Григорій, д-р Логаза Михайло і Марія, Марцюк Марія, Мороз Валентин, Небеш Орест, Петруша Іван, Петрушка Микола, д-р Прокоп Мирослав і Люба, проф. Ратич Іванна, Савечка Філемон, Сепел Рей, д-р Снігурович Михайло,, д-р Стефанів М. д-р Стецків Евген, д-р Онуферко Теодозій, о. монсіньор Сулик Степан, Т-во Українських Інженерів (Філядельфія), Український Народний Дім (Сиракюзи), Українська Федеральна Кредитівка (Нюарк), Українська Федеральна Кредитівка (Пассайк), Захарків О., д-р Залізняк Мирослава і д-р Юліян, Шолдра Діонізій, проф. Гурський Яків.

Проф. Богатюк Микола 180.00

По $ 175.00 — Головатий Михайло, д-р Сениця Павло.

Д-р Душник Волтер і Марія 165.00
Інж. Кух Володимир і мґр Надія 160.00

По $ 150.00 — Д-р Ткач-Кисілевська Олександра, д-р Ґудзяк Олекса і Ярослава, Іванків Іван, сл. п. Макогін Омелян, Ненадкевич Микола, д-р Свистун Богдана, Українська Централя в Пассейку.

Д-р Сєрант Іван 140.00

По $ 125.00 — Д-р Бих М., Карпишин Павло (1975), Клюфас О., д-р Шебунчак Богдан, д-р Кобилецький Роман, д-р Квірнбах.

Подільчук Юрій 120.00

По $ 110.00 — Букачевський Ярослав, д-р Мичковський Мирослав.

Мандрика Текля (Канада) 105.00

По $ 100.00 — д-р Андрусяк Ілько, проф. Антонович Адам, д-р Антонович Тарас, ред. Барагура Володимир, Бардиґула Степан, Батьківський Клюб (Боффало), проф. Білецький Адам, о. монсіньор Білинський Володимир, о. протоієрей Біляк Степан, інж. Бачинський Марко, Боба О., Бобеляк Дмитро, Бобеляк Степан, д-р Бояр Микола, Боєчко О. (Канада), Білий Володимир і Олександра, проф. Бойцун Анна Марія, д-р Борковський Роман, Бровер Володимир, Бурбан Олена, інж. Чайковський Богдан, проф. Чорній Степан, Чорнобіль Роман, д-р Данкевич Михайло і Катерина, Дахнівська Францішка, мґр Дацків Ярослав, проф. Дражньовський Роман, д-р Дзядів Роман і Ольга, Дземнюк Олекса, мґр Дупляк Микола, Едс Ґ. Мелвін, Єрмоленко Сергій, Федоренко Федір, д-р Федоренко Евген, д-р Федорів Петро, о. Форостій Т., Ґемей Олег, проф. Ганицька М., Гаргай Богдан, проф. Найда Ігор, Гладкий О., інж. Гнатейко Мирон, д-р Голіят Роман, Гноєвий Василь, Горницький Адріян, Горобовий Волтер, Гоміцький Степан, Гречка Ярослав, Гира Михайло, д-р Грибеняк Ірена, Іскало Іван, д-р Іваницький, Іваницький Роман, Івануса Володимира, о. Іващук Василь, Яремко Антон, Ярема Осип, Яріш Андрій, Юрченко Анна, д-р Качай Ярослав, проф. Каменецький Ігор, Канюка Марія, Каркоць Михайло, д-р Кебало Константин, Кіфяк Роман, Кірек Теодор і Ольга, мґр Климович Оксана, Кікта Л., Кедринський Олексій, о. Клепарчук С., інж. Кобрин Атанас, Кобрин Михайло, д-р Колесник Теодозій, д-р Колтун Юліян, д-р Кос Роман, Костик Сильвестер, Косакевич В., Костів Семен і Ірена, д-р Котик Евген, інж. Коцур Ігор, інж. Коваленко Григорій, д-р Кознарська М., Кравчук Інна, Кравчук Михайло, Кухта Роман, інж. Куземський Іван, інж. Кузик Дмитро, д-р Карпишин В. і Олена, д-р Кишакевич Григорій, д-р Кміцикевич Богдан, сл. п. мґр Круль Галина, Літовінски Франк, Лукач Тарас, Луків Іван, Луцький Е., д-р Лизогуб В., Макар Іван, д-р Марченко Іван, Марущак Василь, Мазур Андрій, Місіонґ Філіп, д-р Мірчук Петро, д-р Мельник Климентій, Метлуці Богдан, Молофій, П. (Канада), д-р Мотика Володимир, д-р Мороз Роман, д-р Мороз Осип, Модрицький Мирослав, д-р Мурковський Мирослав, Муколович Ярослав, Мурований Марія, Неприцький В. А. і Тамара, Ничай Степан, д-р Ничка Олександер, д-р Новосівський Іван, Новошицький Дмитро, Олексин Іван, д-р Омельченко Василь, проф. Омецінський Омелян, Олійник Федір, д-р Олиник Степан, Остапчук А., д-р Павлишин Демитріюс, Перун Текля, Першин Теодор, Петрик Степан, Петрушка Михайло, проф. Пилишенко Володимир, ред. Питляр Орест, Пігуляк Іван, Покора Степан, Полатайко Ярослав, Пристай Роман, Процінський Волтер, Псуй Володимир, д-р Попович Петро і Ірена, Пластова Станиця — Нюарк, інж. Рак Володимир і Анна, д-р Ричок Роман, проф. Романенчук Богдан, д-р Рогозинський К., д-р Розгін Юрій, д-р Савицька Теодозія, д-р Салабан Богданна, інж. Семененко Володимир, д-р Січ Дмитро, д-р Сілецький Богдан і Люба, Скасків Богдан, Славед Микола, Скоп Алекс, інж. Соколовський Всеволод, Станіславів Василь, д-р Стерчо Петро, Стецко Роман, СУА — Відділ Вашінґтон, СУА — Відділ Пассайк, Сидорак Ярослав, Супрунович Александер, д-р Шлюсарчук Атанас, д-р Штогрин, Швед Микола, Шайда Іван, Шайда Пилип і Софія, д-р Тарнавський Остап, Титла Маркіян і Наталка, Тгір Василь, д-р Ткач Мирон, проф. Трач Роман, проф. Третяк В., мґр Турецький Микола, інж. Тушовницький Омелян, Улянець Іван, Василик Микола, Вірстюк Франко, Вітковський Л., мґр Воробець Олександер, Воронка Василь, мґр Воляник Теодор, Возняк Р., інж. Вергун Роман, д-р Худьо Богдан, Хіч Олекса, Об'єднання Українців Вашінґтону, ООЧСУ — Пассайк, Братство Дивізійників, — Філядельфія, Хор „Прометей" — Філядельфія, Т-во Українських Ветеранів — Чікаґо, Т-во Українських Купців — Чікаґо, Українське Лікарське Т-во — Чікаґо, д-р Зарицький М., Зеляцькі Семен, Зґоба Петро, проф. Зелик Ігор, д-р Зґута Андрев, проф. Жила В, УККА — Від. Нюарк, УККА — Від. Сиракюзи, УККА — Від. Ютика, УККА — Від. Рочестер, УККА — Від. Філядельфія, УНС — Від. 39 „Січ", Сиракюзи, УНС — Від. 42, Пассайк, Українська Федеральна Кредитівка, Балтиморе, Українська Федеральна Кредитівка, Пассайк, Українська Федеральна Кредитівка, Джерзі Ситі, Українська Кредитова Кооператива „Будучність", Детройт, Українська Католицька Парафія св. Йосафата, Філядельфія, Український Золотий Хрест Від. — Детройт, Українська Щадниця „Тризуб" — Нюарк, Українська Гетьманська Організація, Нюарк, Українська Кредитівка „Будучність", Торонто, проф. Новосад Мирон.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ, ЩО ЗЛОЖИЛИ НА ФУНДАЦІЮ УВУ В 1979 Р. МЕНШЕ ЯК 100.00 ДОЛ.

(Жертводавці що доповнили свої пожертви в 1979 році до суми сто або більше долярів є включені в перший список).

Отець Оришкевич Іван 60.00

По $ 50.00 — Артимишин Джордж, Цимбала Степан, Дорота Михайло, Дерей Омелян, д-р Яблонський Степан, Оренчук Володимир, Пашкевич-Ганас Лідія, д-р Петриченко Татіяна, Пізнюк Володимир, Швайковський Григорій, Сорока Михайло, Стефанишин Марія, Сторостенко Джордж, Тропак Андрій, д-р Тимків Степан, УККА Від. у Нассав, д-р Воробець Томас, Вомпель Роман Осип, д-р Волинець Ілля, Воронка Василь, Лещишин Петро, Українська Національна Кредитівка в Монтреалю.

Адв. Болюх Мирон 40.00

По $ 30.00 — Нестеренко Панас, о. Кресалка Степан.

По $25.00 — Андрушків Ю., В. Валабанов Дмитро, Візантійський церковний склад (Базар) — Філядельфія, о. Хлистун Андрій, Чихран Степан, Черевайко Микола, Дрозд Тарас, Дяченко Лідія, Доскочинський Василь, Дубик Богдан, Федорович Антін, д-р Гаврилюк Орест, Яхно Ольга, Яворська Мирослава, д-р Яворська Марія, Кохан Степан, Козак Ярослав, Кулинич Мирослав, проф. Лобай Іван і Галина, Лозинський Давид, Лебідь Дарія, Липи Д., Левчук Ірена, Макаревич Іван, Мороз Текля, д-р Мостович Леонід, Назаркевич Іван і Анна, Новак Ірена, Підстригач Р., Пришляк Ярослав, Шачко Тарас, проф. Степаненко Микола, Сведан Мауріс, проф. Скальський Аскольд, Стебельський Лідія, о. Скринковський Петро, інж. Сіяк Володимир, Сасинюк Михайло і Елсі, Турба Іван і Орися, Вовк Андрій, Вінзор Софія, Волинський Микола, Завада Петер, Жарський Едвард, Войтович Г. (Канада), УККА Від. — Мілвокі.

По $ 20.00 — Фарміґа Степан, Гриньків Володимир, Гарас Анна, Кашуба Стевен.

По $ 15.00 — Андрушків Степан, Андрейко Микола, Бульба Микола,, Бурак Андрій, Білоус Степан, Бобак Олег, Бачинська Оксана, д-р Бродек Волтер, Бучек Марія, Чернявський Ярослав, Чорний Микола, Цвях Анастасія, Харамбура Іван, Човник Йосип, Холанчук Іван, Дитиняк Волтер, Демків Семен, Демків Петро, Дмитрук Іван, Іванчук Іван, Фолл Алік, Фесак Борис, Ґібус Марія, Гасяк Семен, Гарасимчук Теодор, Галущенко Іван, Гайовий Федір, проф. Головінський Іван, Гірняк Йосиф, Гладкий Михайло, Гошовський Володимир, Іванчук Адріян, Іванчук Юрій, проф. Іванчук Ярослав, Іванів Іван Єлисавета, Яворський Іван, Ярема Петро, Катрук Волтер, Ковалюк Богдан, Кравчук Микола, Кіра Петро, Кукла Йосиф, Квіт Зеновій, Крохмалюк Юрій, Кікцьо Михайло, Король Ігор, Кулик Теофіль, Когут Микола, Круліковський Іван, Качмарська Ольга, д-р Ларі Йосиф, Маріяш Дмитро, Маркевич Банах М., Мельник Дмитро, Мудрий Василь, Негребецький Лев, Осипчук Іван, Пясецький Петро. Паламарчук Петро, Паламарчук Павло, Плешкан Михайло, Праматоров Ірина, Поліщук Юрій, Платон Роман, Піндічук Євген, Павлишин Волтер, Пришляк Олександер, Річардсон Іванна, Ричок Петро, Репета Євген, Романков Теодор, Сенутович Вячеслав, Саєвич Юрій, Сімків Катерина, Сімків Волтер, Словік Адольф, Сенковський Теодосій, Семанчук Марія, Турчин Йосиф, Таранський Карло, Турчинюк Богдан і Христина, Вальчук Володимир, Вісლоцькі Іван, Вербицький Лев, Ясінський Юрій, Зінченко Больтер, Колодій Джон і Мілдред.

По $ 10.00 — Бойчук Петро, Бздир Василь, Бачинський Юліян, Бонд Петер, Бачинський Микола, Безкоровайний Кирило, Цересна Іван, Душанський Михайло, Демченко А., Давиденко Алла, Дзябенко Іван, Ґелей Теодор, Гриник Михайло, д-р Кашуба Остап, Кецала Роман, Костик Степан, Козак Богдан, Мартиненко Михайло, Мачай Іванна, Милік Ольга, інж. Мілянич Атанас, Морозевич Олена, Озґа Мирон, д-р Павлишин Юліян, Падох Володимира, Палашевський Петро, Раковський Борис, Жепецька Марія, Сімянцев Валентин, Сміт Джордж і Олена, Семущак Лев, Тиховець Мирон, УНС Від. 175 — Детройт.

По $5.00 — Авраменко Василь, Балицька Наталія, Багрій Віллям, Катрон Нелі, Чонко Лев, Федорович Іван, Голутяк-Галік Степан мол., Гончар А., Ленач Іван, Лукіянович Наталія М., Мандзяк М., Осідач Мирослава, Станкевич Текля, Семеґен Іван, Шпінда Віллям, Савицька Гелен, Волянський Стефан, Васильків Анна, Воробель Роза, проф. Яремкевич Юрій.

Кізима Степан — 3.00.

Богдан Ігор Антонич: ЗІБРАНІ ТВОРИ 1909-1937. Зредаґували: Святослав Гординський і Богдан Рубчак ... $ 5.45

Бабай: КАРУСЕЛЯ ВІРШІВ — лірика, сатира, ґротеск, придибашки, баляндраси, словокрутки, присіканки та чиста правда ... $ 7.00

Василь Барка:
а) ВЕРШНИК НЕБА — есеї ... $ 2.00
б) ЖОВТИЙ КНЯЗЬ — повість, друге видання $ 5.00
в) ЗЕМЛЯ САДІВНИЧИХ — есеї ... $ 6.00

Іван Барчук: ІСКРИ РОЗУМУ — том перший ... $10.00

Олесь Бердник:
а) БЛАКИТНИЙ КОВАЛЬ — поезії ... $ 4.25
б) УКРАЇНА СІЧІ ВОГНЯНОЇ — есеї — листи ... 3.75

Іван Білик: МЕЧ АРЕЯ — „казання про великого князя Богдана, званого Аттілою... про давніх русичів і давній Київ... розповідь про життя, труд і подвиги наших далеких предків" ... $10.00

Андрій Білинський:
а) ГРОМАДСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В СРСР ... $ 3.00
б) СВІТ І МИ — аналіза української політики на тлі конфлікту вільної демократії з комунізмом 3.00

Д-р Данило Богачевський: НА ВОЗІ І ПІД ВОЗОМ — картини з життя галицького вояка і правника ... $ 6.00

Олексадер Брик: П'ЯТЬ ПЕРЕД ДВАНАДЦЯТОЮ ... $ 6.00

Пилип Вакуленко: У ЦАРСТВІ КОРАЛІВ ... $ 6.00

Наталія Полонська-Василенко:
а) ЗАПОРІЖЖЯ ХУІІІ-гоСТОЛІТТЯ ТА ЙОГО СПАДЩИНА у 2-ох томах ... $15.00
б) ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — два томи ... $42.00

Видавництво „Пролог": ГРАФІКА В БУНКРАХ УПА. Альбом дереворитів виконаних в Україні 1947-1950, мистця українського підпілля Ніла Хасевича — „Бей-Зота" та його учнів ... $ 4.00

Видавництво „Сучасність": ХРОНІКА ТАБОРОВИХ БУДНІВ ... $ 5.00

В-во „Червона Калина": СОЮЗ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ 1914-1918, Відень — нове ... $ 6.00

Василь Витвицький:
а) МАКСИМ БЕРЕЗОВСЬКИЙ — життя і творчість ... $ 5.00
б) МИХАЙЛО ГАЙВОРОНСЬКИЙ — життя і творчість ... $ 2.00

Михайло Влох: ВИННИКИ, ЗВЕНИГОРОД, УНІВ ТА ДОВКІЛЬНІ СЕЛА — історично-мемуарний збірник ... $15.00

Василь Волицький: ДЕЩО ПРО РОГАТИН І ПРО РОГАТИНСЬКУ ПРИВАТНУ ГІМНАЗІЮ ... $ 2.00

Р. Володимир:
а) ПАЛКІ СЕРЦЯ — вибрані твори ... $ 2.50
б) ПРОЩАВАЙ, МИНУЛЕ — повість ... 4.00

Барбара Ворд: П'ЯТЬ ІДЕЙ, ЯКІ змінюють СВІТ (переклад з англійського) ... $ 3.00

Олекса Воропай: В ДОРОЗІ НА ЗАХІД (щоденник утікача) ... $ 4.00

Юрій А. Вудка: МОСКОВЩИНА (мемуарний есей) — нове ... $12.00

Іван Гвозда: ДЕРЕВ'ЯНА АРХІТЕКТУРА УКРАЇНСЬКИХ КАРПАТ ... $30.00
Wooden Architecture of the Ukrainian Carpathians

Яків Гніздовський: ДЕРЕВОРИТИ, 1944-1975 ... $25.00
Woodcuts, 1944-1975, імпозантне мистецьке видання.

Микога Гоголь: ТВОРИ — у 2-ох томах ... $ 4.50

Олекса Гай-Головко: ПОЕТИЧНІ ТВОРИ — 1933-1947, том перший ... $ 3.50

Марія Голод: ЧОТИРИ ПОРИ РОКУ — поезії 1972-1976 ... $ 4.00

Г. Голоскевич: ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК ... $ 7.50

Катерина Горбач: МІЙ СЛІД НА ВОДІ — поезії ... $ 2.50

Святослав Гординський: СЛОВО О ПОЛКУ ІГОРЕВІ — героїчний епос XII віку ... $15.00

Василь І. Гришко: УКРАЇНСЬКИЙ „ГОЛОКОСТ", 1933 $ 3.00

Олекса Грищенко: МОЇ ЗУСТРІЧІ І РОЗМОВИ З ФРАНЦУЗЬКИМИ МИСТЦЯМИ ... $ 5.00

Михайло Грушевський: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ (п'ять томів) ... $36.00

Докія Гуменна:
а) БЛАГОСЛОВИ МАТИ — казка-есей ... $ 6.00
б) ЕПІЗОД ІЗ ЖИТТЯ ЕВРОПИ КРИТСЬКОЇ — феєрія ... $ 3.00
в) МАНА — повість ... $ 2.50
г) МИНУЛЕ ПЛИВЕ В ПРИЙДЕШНЕ — розповідь про Трипілля ... $10.00
ґ) ЧОТИРИ СОНЦЯ — оповідання й новелі ... $ 6.00

Володимир Ґалан: БАТЕРІЯ СМЕРТИ ... $ 5.00

Борис Антоненко-Давидович: ЯК МИ ГОВОРИМО ... $12.50

Дм. Нитченко: ЕЛЕМЕНТИ ТЕОРІЇ ЛІТЕРАТУРИ І СТИЛІСТИКИ ... $ 3.25

Д-р Михайло Данилюк:
а) НА МЕДИЧНІ ТЕМИ — лікарський довідник ... $ 7.00
б) ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК ... 4.00

Ген.-хор. д-р Роман Дашкевич: АРТИЛЕРІЯ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ У БОРОТЬБІ ЗА ЗОЛОТІ КИЇВСЬКІ ВОРОТА ... $ 3.50

Олексій Запорожець-Де пад: ГАРБУЗОВА МІСТЕРІЯ — гумористична повість ... $ 3.00

Володимира Демус: НА ЛЮДСЬКИХ ОЗЕРАХ — поезії ... $ 2.50

Микола Дербуш: ВІРШІ ... $ 3.50

Микола Домашевський: ІСТОРІЯ ГУЦУЛЬЩИНИ — перший том ... $20.00

Іван Дмитрик: У ЛІСАХ ЛЕМКІВЩИНИ — спомин вояка УПА — друге видання ... $ 8.00

Ред. Антін Драган: ЛУКА МИШУГА — збірник ... $ 6.00

Федір Дудко: МОЯ МОЛОДІСТЬ — сторінки споминів $ 2.00

Осип Дячишин: ЧЕРЧЕ — моє рідне село — монографія ... $ 2.50

О. Жданович: ОЛЕНА ТЕЛІГА — збірник: а) поезії, б) проза й публіцистика, в) біографічний нарис, г) спогади і матеріяли, ґ) літературно-критичні оцінки ... $20.00

Галина Журба: ДАЛЕКИЙ СВІТ — розповідь автобіографічна ... $ 5.00

Мирон Заклинський: ДМИТРО ВІТОВСЬКИЙ — громадський діяч, стрілецький ідеолог, вождь Листопадового Зриву, секретар Військових Справ ЗОУНР ... $ 2.00

Осип Залеський: МАЛА УКРАЇНСЬКА МУЗИЧНА ЕНЦИКЛОПЕДІЯ ... $ 6.50

„Завоювати майбутність поможе нам книжка і тільки книжка".
(С. Єфремов)

МАЄМО НА СКЛАДІ

НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, А ЗАМОВЛЯЙТЕ!

Олена Звичайна та Михайло Млаковий: ВОРОГ НАРОДУ — повість — вартісне ... $15.00

Олекса Ізарський: ПОЛТАВА — повість ... $12.00

Ред. В. Ісаїв: УКРАЇНЦІ В АМЕРИКАНСЬКОМУ ТА КАНАДСЬКОМУ СУСПІЛЬСТВАХ (соціологічний збірник) ... $12.00

Богдан Казанівський: ШЛЯХОМ ЛЕҐЕНДИ, спомини $ 8.00

Микола Понеділок: ДИВО В РЕШЕТІ ... $ 6.95

Міртала Кардиналовська (Бентон): РАЙДУЖНИЙ МІСТ — (переклад з російської мови Асі Гумецької) ... $ 5.00

Ред. Іван Кедрин:
а) ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ — спомини та коментарі ... $20.00
б) ПАРАЛЕЛІ В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ — з нагоди 50-річчя Ризького миру ... 3.00

Володимир Кедровський: ОБРИСИ МИНУЛОГО — деякі останні діячі — українофіли напередодні революції 1917 року ... $ 2.50

Іван Керницький:
а) БУДНІ І НЕДІЛЯ — короткі історії ... $ 5.00
б) ПЕРЕЛЕТНІ ПТАХИ (довші та коротші, менше й більше веселі історії, в краю, на скитальщині і на гостинній землі Вашінґтона, написані 1942-1952 ... $ 1.50

Р. Кіплінґ — *переклад* Юр. Сірий:
а) БРАТИ МОУГЛІ — оповідання з життя дитини між звірями — видання друге ... $ 4.00
б) ОТ ТАК КАЗКИ ... 3.00

Ізраїль Клейнер: НАЦІОНАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ОСТАННЬОЇ ІМПЕРІЇ ... $11.00

Микола Климишин: В ПОХОДІ ДО ВОЛІ — спомини (том перший) ... $15.00

Іванна Климовська: „ЯК СМІХ ЛУНАЄ — БІДА ВТІКАЄ" — гумор Язичинської (відомої в США, як „Гриць Зозуля" в спідниці) ... $ 5.00

Степан Клочурак: ДО ВОЛІ — спомини ... $10.00

Ірена Книш: НЕЗАБУТНЯ ОЛЬГА БАСАРАБ — вибране ... $10.00

Д-р Юрій Княжинський: НАРИС ІСТОРІЇ РИМСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ ... $ 7.00

Олекса Кобець: ЗАПИСКИ ПОЛОНЕНОГО — пригоди і враження учасника Першої світової війни ... $ 7.50

Микола Ковалевський: ПРИ ДЖЕРЕЛАХ БОРОТЬБИ — спомини, враження, рефлексії, в 3-ох частинах.
I Напередодні (1905-1017)
II Революційний зрив (1917-1920)
III На чужині (1920-1939) ... $10.00

Микола Ковшун: ЕПІЛОГ ПРИЙДЕ — збірка драматичних творів ... $ 6.00

Едвард Козак: ГРИЦЬ ЗОЗУЛЯ ... $ 8.00

Любов Копенська: ПАВЛІВ ТРІЮМФ — збірка оповідань ... $ 4.50

І. В. Коляска: ОСВІТА В РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ — переклад з англійської мови, з доповненням і додатками — дослідження дискримінації і русифікації.
М. опр. ... $ 5.00
Т. опр. ... 6.50

Нестор Король: УКРАЇНСЬКЕ КОЗАЦТВО — РОДОНАЧАЛЬНИК КІННОГО ВІЙСЬКА МОСКОВІЇ-РОСІЇ ... $ 2.50

Алла Коссовська:
а) ДВІСТІ ПЕРШИЙ ... $ 1.50
б) ПАМОПОЗЬ — поезії ... 1.00
в) ЦІНА ДУШІ ... 6.00

Григорій Костюк: ОКАЯННІ РОКИ: від Лук'янівської тюрми до Воркутської трагедії (1935-1940 рр.) ---- $ 6.00

Михайло Коцюбинський: ТВОРИ у двох томах — 1884-1902, 1903-1912 ... $ 9.00

Ол. Кошиць: РЕЛІГІЙНІ ТВОРИ (730 сторінок) --------- $30.00

Ред. Богдан Кравців: ЗІБРАНІ ТВОРИ — повна збірка поетичної творчости — том І ... $15.00

Володимир Кубійович: УКРАЇНЦІ В ГЕНЕРАЛЬНІЙ ГУБЕРНІЇ 1939-1941. Історія Українського Центрального Комітету ... $10.00

Роман Купчинський:
а) МИ ЙДЕМО В БІЙ — альбомне мистецьке видання ... $16.00
б) СКОРОПАД — поема ... 3.50

Марія Куценко: УКРАЇНСЬКІ ВИШИВКИ — австралійськи видання ... $30.00
Maria Kutsenko: UKRAINIAN EMBROIDERIES, published in Australia.

Микола Лазорський:
а) СВІТЛОТІНІ — збірник історичних нарисів, оповідань, статтей, спогадів 1949-1969 ... $. 7.00
б) ПАТРІОТ — Григор Орлик (1702-1759) — історичне оповідання ... $ 6.00

Д-р Василь Лев: БОГДАН ЛЕПКИЙ: життя і творчість $15.00

В. Софронів Левицький:
а) ПІД ВЕСЕЛИМ ОБОРОГОМ — п'єси театрів малих форм ... $ 5.00
б) ЮНИЙ СКОМОРОХ — п'єса для молоді ... 6.00

Леся Лисак: ТЕРПКІ ПАХОЩІ — новелі ... $ 5.00

Д-р Зиновій Лисько: УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ МЕЛОДІЇ — тт. 1-6 ... $90.00

Марія Лівицька: НА ГРАНІ ДВОХ ЕПОХ ... $ 7.50

Д-р Михайло Лозинський: ГАЛИЧИНА В РР. 1919-1920 ... $ 5.00

Д-р Лука Луців:
а) ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА В СТОРІЧЧЯ ЇЇ НАРОДИН ... $ 1.00
б) ВАСИЛЬ СТЕФАНИК — співець української землі ... $ 8.00
в) ІВАН ФРАНКО — борець за національну і соціяльну справедливість ... $ 5.00
г) МАРКІЯН ШАШКЕВИЧ — біографія і характеристика творчості ... $ 2.50
ґ) ТАРАС ШЕВЧЕНКО — співець української слави і волі ... $ 2.00

Уляна Любович: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН (друге видання) ... $ 5.00

Степан Любомирський: ПРОМЕТЕЇВ ВОГОНЬ — роман: нове — чудове ... $15.00

Станіслав Людкевич: ДОСЛІДЖЕННЯ, СТАТТІ, РЕЦЕНЗІЇ, „Музична Україна", 1973 — вартісне ... $10.00

Евген Ляхович: ФОРМА І ЗМІСТ УКРАЇНСЬКИХ ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАНЬ ... $ 3.00

Д-р Іван О. Максимчук: НАРИС ІСТОРІЇ РОДУ ПЕТРУШЕВИЧІВ ... $ 5.00

Іван Мартинюк: МОЄ РІДНЕ СЕЛО ЦЕНІВ У БЕРЕЖАНЩИНІ ... $20.00

Іван Мартюк: ЦЕНТРОСОЮЗ — Союз кооперативних союзів у Львові в роках 1924-1944. Спогади співучасника праці й змагань українського кооперативного руху ... $ 5.00

С. М. Мечник:
а) НЕСКОРЕНІ — документальна повість про геройську боротьбу членів революційної ОУН ... $ 5.00
б) ПІД ТРЬОМА ОКУПАНТАМИ — спогади українського революціонера-підпільника ... $ 5.00

Д-р Л. Мишуга: ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА (жінка в житті і творах поета) ... $ 2.50

Д-р Петро Мірчук: СТЕПАН БАНДЕРА — символ революційної безкомпромісовости ... $ 3.00

Петер Мірчук: УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНСЬКА АРМІЯ 1942-1952 ... $10.00

Валентин Мороз:
а) ЕСЕЇ, ЛИСТИ Й ДОКУМЕНТИ ... $ 5.00
б) МОЙСЕЙ І ДАТАН — есей ... $ 3.25

Богдан Нижанківський: СВЯТО НА ОСЕЛІ — повість . $ 5.00

Іван Овечко: ЧЕХОВ І УКРАЇНА. (Походження А. П. Чехова, його зв'язки з Україною й українські елементи в житті і творчості письменника). З передмовою Василя Лева ... $ 5.00

Жигмонд Богдан Олексин: ПІСНЯ ПРО ЧЕРВОНУ КАЛИНУ 1914-1974, історія УСС-ів для молоді ... $ 3.50

Лариса М. Л. Залеська Онишкевич: КОНТРАСТИ — збірка молодечої творчости (поезія, проза, музика і графіка) ... $ 4.00

Валерій Остапенко: ВЕРШНИКИ В ЖИТАХ — повість $ 4.00

Ред. Михайло Островерха:
а) БЛИСКИ І ТЕМРЯВИ 1918-1919-1920 ... $ 3.00
б) ВОЛОДАР — IL PRICIPE ... $ 5.00
в) НА ЗАКРУТІ — осінь 1939 року ... $ 5.00

Митро Пасічник:
а) ДНІСТРОВІ ЛІЛЕЇ — автобіографія ... $ 3.00
б) КВІТИ З УКРАЇНИ — оповідання ... $ 1.50

Марія Пастернакова: УКРАЇНСЬКА ЖІНКА В ХОРЕОГРАФІЇ — друге, доповнене видання ... $ 3.50

Михайло Петрівський: МРІЇ СЛЬОЗАМИ ОБЛИТІ — оповідання з життя українських піонерів і імігрантів в Канаді (другий наклад) ... $ 7.50

В. Підмогильний: МІСТО — роман, чудове ... $ 6.00

М. Л. Подвезько: УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК, друге, виправлене і доповнене видання, близько 60.000 слів ... $12.50

Ред. Леонід Полтава:
а) ВАЛТОРНА — збірка поезій, лірична ... $ 1.50
б) МАЛИЙ ІНДІЯНИН ... $ 1.00

Володимир Попович: МАРІЯ ДОЛЬНИЦЬКА — ЕМАЛЬ, з англійським перекладом Юліяна Залізняка, імпозантне видання ... $25.00
Wolodymyr Popowycz: MARIA DOLNYTSKA — ENAMEL. English translation by Julian Salisnjak.

Михайло Прокопів:
а) З ГОРОДИСЛАВИЧ У СВІТ ШИРОКИЙ ... $ 2.00
б) ПО П'ЯТДЕСЯТ ШІСТЬ РОКАХ НА УКРАЇНІ — спогад з подорожі ... $ 1.50

Д-р Юліян Рабій: САМБІРСЬКА БОГОРОДИЦЯ — монографія ... $ 3.00

Володимир Радзикевич: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, у 3-ох томах ... $ 9.00
Том I. — Давня і середня доба
Том II. — Нова доба
Том III. — Нова доба

Микола Руденко:
а) ЕКОНОМІЧНІ МОНОЛОГИ (нариси катастрофічної помилки) ... $ 8.00
б) ПРОЗРІННЯ — поезії і поеми. Статті Петра Григоренка і Ігоря Качуровського.
Тверда опр. ... $10.00
М'яка опр. ... $ 8.75
в) ХРЕСТ — поема - чудове ... $ 1.75
г) Я ВІЛЬНИЙ — самвидавна поема з України, історія хвороби, щоденник кандидата в шизофреніки ... $ 1.75

Мілена Рудницька: НЕВИДИМІ СТИГМАТИ ... $15.00

Антін Рудницький: УКРАЇНСЬКА МУЗИКА — історично-критичний огляд ... $17.00

Кость Шонк-Русич: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА В ІЛЮСТРАЦІЯХ ... $32.00

Іванна Савицька: З ПТАШИНОГО ЛЕТУ — образки сучасного - дружні усмішки - репортажі ... $ 5.00

Улас Самчук:
а) ВОЛИНЬ — роман у трьох частинах ... $21.00
Ч. I — Куди тече та річка
Ч. II — Війна і революція
Ч. III — Батько і син
б) ЖИВІ СТРУНИ — бандура і бандуристи ... $25.00
в) СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ, Епос Української Америки ... $15.00
г) НА ТВЕРДІЙ ЗЕМЛІ — роман ... $ 5.00

Евген Сверстюк: ВИБРАНЕ ... $10.00

Володимир Свідзінський: МЕДОБІР — поезії ... $ 6.00

Іван Світ: УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ ВЗАЄМИНИ 1903-1945, історичний огляд і спостереження ... $ 8.00

Іван Світличний: ҐРАТОВАНІ СОНЕТИ — збірка написана в ув'язненні, 63 сонети і 12 віршів ... $ 4.00

Василь Симоненко: ҐРАНІТНІ ОБЕЛІСКИ — збірка вибраних творів в українському ориґіналі та англійському перекладі Андрія М. Фр. Чировського ... $ 5.00

Валентин Сімянців:
а) СПОГАДИ БОГДАНІВЦЯ ... $ 2.00
б) СТУДЕНТСЬКІ ЧАСИ — спогад ... $ 3.00

Іван Смолій: У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'Ї — повість ... $ 2.50

Юрій Соловій: ПРО РЕЧІ БІЛЬШІ, НІЖ ЗОРІ — збірка статтей про мистецтво й мистців ... $15.00

Олекса Солтисік: ТА ЗЕМЛЯ НАША — повість ... $ 4.00

Леонід Соневицький: ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — синхроністично-хронологічна таблиця ... $ 1.50

Д-р Михайло Сосновський:
а) ДМИТРО ДОНЦОВ — політичний портрет з історії розвитку ідеології українського націоналізму ... $12,00
б) МІЖ ОПТИМІЗМОМ І ПЕСИМІЗМОМ. Вибрані статті і есеї ... $16.00
в) НАРИС ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ДУМКИ ... $ 2.00

Д-р Матвій Стахів:
а) УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР — монографічна праця, брошурована в 7-ох томах $22.00
б) ТРЕТЯ СОВЄТСЬКА РЕСПУБЛІКА В УКРАЇНІ — нариси з історії третьої воєнної інвазії Совєтської Росії в Україні і розвитку окупаційної системи в часі: Листопад 1919 — Листопад 1924 ... $ 4.00

Матвій Стахів і Микола Фр.-Чировський: МИХАЙЛО ГРУШЕВСЬКИЙ — статті, спогади, документи $12.00

Василь Стус: СВІЧА В СВІЧАДІ — поезії ... $ 4.00

Іван Стоцький: КЛЕПАЧІВСЬКИЙ РЕЙД — повість із часів УПА ... $ 6.00

Східньо-Европейський Дослідний Інститут:
а) ВЯЧЕСЛАВ ЛИПИНСЬКИЙ
архів — том 6 ... $16.00
листи Дмитра Дорошенка до Вячеслава Липинського
б) архів — том 7 ... $17.00
листи Осипа Назарука до Вячеслава Липинського

Остап Тарнавський: БРАТ-БРАТОВІ, книга про ЗУАДК ... $ 5.00

Юрій Тарнавський: ОСЬ, ЯК Я ВИДУЖУЮ — збірка поезій українською і англійською мовами ... $ 4.00
THIS IS HAW I GET WELL

Володимир Татомир: ЮНАЦТВО В ОБОРОНІ РІДНОЇ ЗЕМЛІ — спогади про участь української молоді у визвольних змаганнях 1918-1920 років ... $ 3.00

Митрополит Іоанн Теодорович: У ВЕЛИКЕ НЕВІДОМЕ — три томи ... $15.00
Частина I: вглянення
Частина II: доходження
Частина III: взорення

Зеновія Терлецька: УКРАЇНСЬКІ СТРАВИ ... $ 7.00

Ген. О. Удовиченко: ТРЕТЯ ЗАЛІЗНА ДИВІЗІЯ, РІК 1919 ... $ 7.00

Українська Могилянсько-Мазепинська Академія Наук і Науково-Дослідне Товариство Української Термінології: ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ, за редакцією: Яр. Рудницького і К. Церкевича ... $18.00

Українське Видавництво „Смолоскип" ім. В. Симоненка: УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОЗАХИСНИЙ РУХ. Документи й матеріяли київської української громадської групи сприяння виконанню гельсінських угод.
Тверда оправа ... $12.75
М'яка оправа ... $ 9.75

Ярослав Чумак:
а) УКРАЇНСЬКЕ ДОШКІЛЛЯ. Збірник виховних матеріялів для українських родин і дитячих садків ... $20.00
б) УКРАЇНСЬКІ ДІТИ — НАШЕ МАЙБУТНЄ. Збірник виховних матеріялів і Антологія: Діти та молодь в українській літературі ... $ 7.00

Українські поети в Австралії: З-ПІД ЕВКАЛІПТІВ — поезії ... $ 3.50

Ігор Федів і Вол. Золотополець: СИН УКРАЇНИ — історична повість у 3-ох частинах з ілюстраціями, друге змінене видання ... $ 7.50

Ред. Євген Федоренко:
а) РУХ ОПОРУ І САМООБОРОНИ В УКРАЇНІ ... $ 5.00
б) СТИЛЕВІ ШУКАННЯ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО ... $ 1.50

о. д-р Юрій Федорів: ПОЯСНЕННЯ ЦЕРКОВНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ І СВЯТИХ ТАЙН ... $ 7.00

Іван Франко: ТВОРИ — 20 томів, комплет ... $80.00

Микола Хвильовий: ТВОРИ — в п'ятьох томах: том І ... $15.00

Леся Храплива:
а) ДАЛЕКИМ І БЛИЗЬКИМ — вірші ... $ 3.50
б) ОТАМАН ВОЛЯ — повість для молоді (друге видання) ... $ 3.00
в) У ТЕМРЯВІ — нариси ... $ 2.00

Іван Цибульський: НА КРИЛАХ ТУГИ І МРІЙ — вірші і пісні ... $ 2.00

Богдан Цимбалістий: ПРОБЛЕМА ІДЕНТИЧНОСТИ. — УКРАЇНА ЧИ АМЕРИКА ... $ 2.50

Дмитро Грицько Цяпка: ҐОРИТЬ ЛІС! — спомини колишнього вояка УПА ... $10.00

Василь Чапленко:
а) ДРАМАТИЧНІ ТВОРИ ... $ 5.00
б) МОВНА ПОЛІТИКА БІЛЬШОВИКІВ НА УКРАЇНІ В 1950-60 РР. ... $ 5.00
в) ПІВТОРА ЛЮДСЬКОГО — повість ... $ 2.00
г) ПІДСТАВИ АДИҐЕЙСЬКОЇ ТЕОРІЇ ... $ 3.00
ґ) СПРАГА БЕЗМЕРТЯ — оповідання й п'єски $ 3.00
д) УКРАЇНЦІ — повість ... $ 3.00

Данило Чайковський: МОСКОВСЬКІ ВБИВЦІ БАНДЕРИ ПЕРЕД СУДОМ — докладний перебіг розправи, цінні документи, голоси преси ... $12.00

Дмитро Чуб:
а) З НОВОҐВІНЕЙСЬКИХ ВРАЖЕНЬ. На слідах Миклухи-Маклая ... $ 3.50
б) НОВИЙ ОБРІЙ — АЛЬМАНАХ, література, мистецтво, культурне життя ... $ 2.50
в) СТЕЖКАМИ ПРИГОД — оповідання, нариси, вірші ... $ 3.70

Тарас Шевченко: КОБЗАР, з поясненнями й примітками д-ра Василя Сімовича ... $12.00

Юрій Шерех: ДРУГА ЧЕРГА — збірка статтей про літературу, театр, ідеологію ... $12.00

Авраам Шіфрін: У СОВЄТСЬКІЙ КАТІВНІ — із свідчень політв'язня ... $ 1.50

Августин Штефан: ЗА ПРАВДУ І ВОЛЮ — спомини і дещо з історії Карпатської України ... $10.00

Рожа Смеречинська-Шульова: ОСНОВИ МУЗИЧНОГО МИСТЕЦТВА — теорія й історія ... $ 8.00

Анатоль Юриняк: КАМІКАДЗЕ ПАДАЄ САМ — оповідання й фейлетони ... $ 4.00

Степан Самійленко: ДНІ СЛАВИ — спогади ... $ 4.00

Д-р Володимир Янів: ЖИТТЯ — 4-та книга лірики ... $ 5.00

Юрій Яновський: МАЙСТЕР КОРАБЛЯ — роман ... $ 3.00

Дарія Ярославська: ЇЇ НЬЮ ЙОРК — скорочена повість ... $ 2.00

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

Хмельниченки відбули Курінні Ради



Учасники Курінної Ради Хмельниченків

В днях 8-го і 9-го вересня м.р., на „Вовчій Тропі" в Іст Четгам, Н.Й., відбулася Велика Літня Рада-зустріч куренів 27-го УСП і 23-го УПС Хмельниченки. В раді взяло участь 54 особи на чолі з Батьком Хмелем пл.сен. М. Звонком з Монтреалю. Молитвою, пластовим гимном та курінним ритуалами, Батько Хмель відкрив Раду. Генеральна і курінна старшина та молоді козаки (кінцевий ступінь на повноправного члена Хмельниченків) були в гарних козацьких одягах, решта членів у приписаних пластових одностроях. Спільними нарадами провадив Батько Хмель. Нарадами хутірників (сеніори) провадила курінна старшина, яка була обрана в лютому м.р. в такому складі: курінний — пл.сен. Василь Матвійчук, осавул (суддя) — пл.сен. Борис Павлюк, писар — пл.сен. Яків Шегрин, скарбник — пл.сен. Іван Дитюк і хорунжий — пл. сен. Мирон Красій. Січова Рада: пл. сен. Петро Пришляк, пл.сен. Володимир Мерещак і пл.сен. Володимир Зінич. Відбуваючи свої наради окремо по куренях і спільно, обидва курені переглянули курінну діяльність від останньої Курінної Ради, обговорено ряд організаційних адміністративних справ, як рівнож багато справ загально-пластового і громадського характеру та узгіднено плян майбутньої діяльности.

Із важливіших рішень було: відбути в наступному, 1980 році 9-го-10-го лютого на Союзівці зимову Раду, підготовити та відсвяткувати 35-річчя 27-го куреня УСП-нів і 25-річчя 23-го куреня УПС-рів (Хмельниченки), перевести мужеські табори на Бобрівці, відбути водно-мандрівний табір „Чайка" та видати курінний фотоальбом. Після вечері, яку приготовила гостинна управа Оселі під управою пл.сен. Ластовецького, відбуто ватру. Від год. 2-ої ночі відбулася найбільш атракційна церемонія для молодих козаків „Ніч тривоги і відваги", це кінцеві іспити перехід з кандидата на повноправного члена. Ніч тривоги успішно перейшла та Хмелями Січовиками іменовано 10 молодих козаків: О. Масюка, М. Дитюка, Пелещука, Ю. Петрова, Ю. Коновала, Ю. Миколаєвича, М. Стецика, О. Левицького, Р. Іванчишина.

В неділю, 9-го вересня обидва курені продовжували свої окремі та спільні наради. На спільній нараді переобрано на чотирирічну каденцію Батька Хмеля, пл. сен. М. Звонок з Монтреалю.

Курінь ст.пл. вибрав курінну команду, що її очолив (курінний) ст.пл. Всеволод Петрів (внук пок. ген. В. Петрова) та члени курінної команди: осавул (суддя) — Олег Масюк, писар — Стефко Боднаренко, скарбник — Мирон Дитюк, референт кандидатів — Стефко Пелещук, хорунжий — Юрій Коновал, інтендант — Юрій Миколаєвич і Роман Іванчишин. В курені старших пластунів підвищили свої ступені такі особи: Молоді козаки: М. Мороз, А. Мороз, М. Левський, В. Миськів, А. Стецик, на Джурів: З. Фаріон, П. Захарчук, О. Турчин. Після спільної знімки і закриття усі роз'їхались до своїх станиць.

пл.сен. Я. Щеґрин

ЗБОРИ ПАТРІЯРХАЛЬНОГО ТОВАРИСТВА У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

Філядельфія, Па. — У неділю, 27-го січня ц. р., о год. 2:30 по полудні тут в залі УСО „Тризуб" відбудуться Загальні Збори Відділу Патріярхального Товариства із звичайним порядком нарад. Управа надіється на численну участь членства і прихильників.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР В.ВОВК У ЧІКАҐО

Чікаґо, Ілл. — Союз Українок Америки, Округа Чікаґо, та Український Інститут Модерного Мистецтва інформують про те, що в п'ятницю, 25-го січня ц. р., відбудеться авторський Вечір української письменниці Віри Вовк з Бразилії.

Вечір відбуватиметься в приміщенні Інституту при 2320 Вест Чікаґо евеню в 7:30 увечорі.

ЗУСТРІЧ ГРОМАДЯН НЮАРКУ-ІРВІНҐТОНУ З В. МОРОЗОМ

Нюарк-Ірвінґтон, Н. Дж. — У суботу, 26-го січня ц. р., о год. 6:30 вечора тут в залі Українського Народного Дому при 140 Проспект евеню в Ірвінґтоні відбудеться зустріч громади з Валентином Морозом, колишнім членом руху спротиву в Україні і довголітнім в'язнем совєтських в'язниць і концтаборів. Зустріч влаштовує спеціяльний Комітет, покликаний Організаціями Українського Визвольного Фронту, який діє під протекторатом Відділу УККА. Цього ж дня о год. 2-ій по полудні відбудеться пресова конференція і зустріч В. Мороза з посадниками міст Нюарку і Ірвінґтону. В неділю, 27-го січня в год. 4-ій В. Мороз буде гостем Осередку СУМ-А на їх Різдвяній Ялинці, а о год. 5:30 відбудеться зустріч Студентської Громади з гостем.

Галина Мироник — королева Українського Фестивалю 1979-1980 в Детройті

Галина Мироник народилася 29-го лютого 1960 року у Воррені, Мічіґен, в родині Катерини та Івана Мироників. Згодом вони перепровадились до Гейзел Парку. Тут вона закінчила Генрі Форд початкову Школу, Бікер Джуньйор гай скул та Гейзел Парк гай скул, у якій Галина належала до „Нешенел Онор Сосаяті". У цій школі вона була також один рік віцепрезидентом і два роки президентом Мовного Клюбу. Закінчила навчання з відзначенням „сумма кум ляуде". Галині призначено відзначення „Фі Бета Капа", як одній із найкращих студентів у середній школі, а також вона одержала письмове признання. Галина брала участь у літературних змаганнях і написала два есеї: „Мої зобов'язання супроти Америки" та „Комунізм — загроза демократії".



Галина Мироник

За перший есей Галина одержала письмове признання, за другий грошову нагороду з признанням і почестями. За її високі шкільні осяги вона здобула повну чотирирічну стипендію на Вейн Стейт університеті.

Крім цього, у віці 16 років вона закінчила Школу Українознавства матурою з відзначаючою оцінкою.

На протязі свого навчання у школі Галина працювала три роки в шкільній бібліотеці і пів року в шпитальній лябораторії.

У ранніх роках свого дитинства Галина вчилася балету, опісля модерних танців, належала до української танцювальної групи та вчилася гри на фортепіяні. У вільних хвилинах залюбки грала в теніс і ракетбол, ходила вчитися танців та займалася малюванням писанок.

У червні 1979 року Галина закінчила перший рік Вейн Стейт університету з програмою передмедичних курсів. Тут вона відновила діяльність Українського Студентського Товариства та була його президентом. Там також Галина належала до Товариства Майбутніх Лікарок і Університетського Ґрадуаційного Корпусу.

На терені громади Детройту вона належить до Добровольців Червоного Хреста, де переводить лекції на тему недуги рака, як доброволець в американському Товаристві боротьби проти рака.

У липні цього року її обрано на Королеву Українського Фестивалю 1979-1980 р.

У майбутньому Галина Мироник мріє стати лікаркою, допомагаючи людям в їхніх журбах і здоровельних проблемах.

Галина Мироник належить до 20-го Відділу УНСоюзу.

Н. Н.

В Ірвінґтоні...

(Закінчення зі стор. 1)

Опісля у сценічній картині виступили члени Української Студентської Громади в Ірвінґтоні, її підготовила п-ні Іванна Кононів.

Пізніше проф. Дарія Гординська-Каранович відіграла на фортепіяні композицію В. Барвінського.

Відтак хор української католицької церкви св. Івана Хрестителя в Нюарку під диригентурою проф. М. Добоша відспівав кілька пісень.

На закінчення об'єднані хори (130 осіб) трьох названих церков з участю солістки Раїси Дідов-Волуйчик, при фортепіяновому супроводі проф. Галі Клим під диригентурою проф. М. Добоша виконали „Владико неба і землі" з опери „Запорожець за Дунаєм".

Цей Святочний Концерт закінчено відспіванням українського національного гимну.

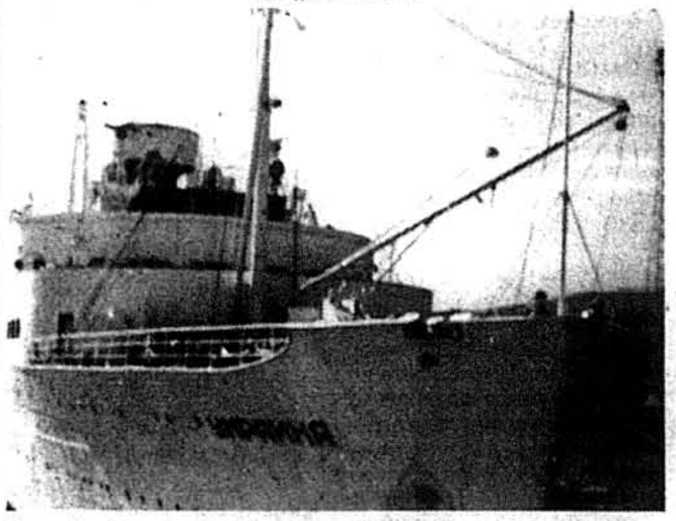
Грай море, Чорне море...



Залога яхти „Сімун" — пані Олена Бойко і її батько українським прапором вітають Чорне море.



Користаючи з лагідного вітру, п-ні Олена за кермою вітрильника, знайомиться з рідними вістками зі щоденника „Свобода".



Зустріч вітрильника зі совєтським кораблем „Украина" на водах Чорного моря.

Зміїними закрутами керуємо вітрильником „Сімуна" все дальше і дальше в глибину Босфору. Нас зустрічають модерні укріплення, а поміж ними й пощерблені мури старих фортець. Чи ще пам'ятають вони ті давні часи, коли попри них пробивалося на легких човнах на Царгород наше козацтво? Чуємо як тяжко працює мотор „Сімуна" та черепашиним темпом миля за милею, зближаємося до здійснення наших мрій. Прямо не хочеться вірити, що ми на тих самих водах, по яких колись з козаками гуляв Гамалія...

Вкінці минаємо останній маяк, лишаємо за нами азійський суходіл Туреччини, а перед нами чисте, безкрає Чорне море...

Дух бадьорий, нерви напружені, сльози в очах... З півночі віє буйний вітер, віє беззупину, і своїм подихом наче вітає незвичайних гостей.

Так! Здійснились наші мрії, наші бажання сповнені!

Дня 29-го вересня 1979-го року о 12-ій годині дня залишається за нами Босфор. Помічаємо, що протилежний струм на відвертім морю втрачає силу, тому підносимо вітрила і силою вітру, — вже без мотору, — врізуємося у глибину моря. Танцює по хвилях „Сімун". Хвилі, хоча високі, але якісь більше правильні, не б'ють в нього з усіх боків. І вода набирає іншого забарвлення, темніша, м'якша, коли її доторкнутися, а в смаку менше солона як в інших морях.

Збігаю до кабіни, витягаю голосник і з палуби вітрильника лунають могутні голоси бандуристів. Хоча це лише магнітофонна стрічка, але здається, що бандуристи ще ніколи не співали так зворушливо „По синьому морю байдарки під вітром гуляють"... Муж зупиняє рух вітрильника, я стягаю з капітанської щогли український прапорець, беремо з батьком його в руки і до слів пісні „Ой, повій, повій та буйнесенький вітре" повіваємо ним в північнім напрямі. Щоби його наситити не лише вітром з України, але й „напоїти" рідною водою, занурюю його в воду.

Сповнені переживань, замовкаємо та кожен з нас віддається власним думкам. Стільки світу проїхали, стільки перешкод побороли ще тільки малий крок зробити, але жорстоке, коротке, всьому світові відоме „нєт" позбавило нас можливости відвідати береги України. Тільки очі сумно супроводять численні серпом і молотом позначені кораблі, які прямують попри нас у північному напрямку, на Одесу.

Але й на тому не кінець. Наші думки перериває поява великого пасажирського корабля, а наставляючи далековид, відчитую його назву: „Украина". Так і написано: не Україна, але Украина. І знову надходить гірка думка: Чи мусів той корабель, ще й з такою назвою, появитися саме в таких обставинах. Прошу мужа, щоби відповідно приготовив фотоапарат, а сама включаю скоро мотор і не дивлячись на спротив батька і мужа уставляю „Сімуна" в таку позицію, щоби корабель заставити проплисти якнайближче біля нас, а цим самим щоб численні пасажири з його палуби могли побачити не тільки американський, але й синьо-жовтий з тризубом прапорець. Чи мій задум мав успіх? Може...

Минає година нашого перебування на рідному морю, година незвичайних переживань, година нагороди за наші труди, які приходилося поборювати протягом багатьох днів. Пам'ятаючи про те, що через Дарданелли та Босфор перепливали човни та кораблі, коли ще ніхто не знав моторів, ми пробували залишитися правдивими моряками та побороти протилежний струм та вітер силою вітрил. Але вже при в'їзді до Дарданеллів ми протупцювали два дні і вкінці, за вказівками фахових підручників, були змушені включити мотор і стали звичайними „шоферами". У висліді за 10,000 миль дотеперішньої дворічної нашої плавби „Сімун" не „з'їв" стільки дорогоцінної бензини, як за тих 40 миль Дарданеллів та Босфору. Кожна наша спроба переставитись на вітрила кінчалася тим, що струя спихала нас у протилежний бік, а часто й мотор був безсильний, тому ми мусіли шукати захисту в прибережних закрутах і там на якорі чекати сповільнення сили північного вітру.

Десятьденне перебування у славному Царгороді в часі внутрішніх, передвиборчих заворушень лівих елементів — при пригадці працівників в американській амбасаді, що недалеко того місця, де ми заякорили човен, тому десять років під час демонстрацій проти присутности американських воєнних кораблів вбито 100 осіб — було також деякою особистою небезпекою.

Остаточно ми щасливо пережили й ту ситуацію і хоча нашого бажання побувати в Одесі тим разом не осягнули, але синьо-жовтий прапор на Чорнім морі таки повівав.

Пройшла година — і мій муж направляє вітрила на старинну твердиню, що видніє на европейському кінцевому пункті Босфору. Мавши вітер за собою, за 15 хвилин ми знову в гирлі Босфору. Розпростерши на всю широчінь вітрила, використовуємо сприятливий струм і вітер. По дорозі востаннє спрямовуємо наш зір і думки на Скутарі (із місць плачу та страждань залишилась тепер лише назва дільниці Царгороду).

Дальша плавба — це одна велика приємність. Пропливши за 24 години 135 миль, зупиняємось у місті Чанакалі, а полагодивши реєстраційні формальності, таким же скорим темпом залишаємо Туреччину.

Олена Бойко

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редаґує Омелян Твардовський

Відбулися наради Української Спортової Централі

Дня 15-го грудня м. р. у приміщенні УСВТ „Ч.Січ" в Нюарку, відбулися чергові наради УСЦАК і УСЦАК-Схід, під час яких окремі ланкові звітували про стан і активність поодиноких ділянок спорту, чергові першенства УСЦАК в наступному Олімпійському році та про ювілейні святкування. Наради відкрив голова УСЦАК-Схід — М. Стебельський, який привітавши присутніх, дальше ведення нарадами передав голові УСЦАК — Р. Куцілеві. Під час цих нарад багато часу приділено 25-річному ювілеєві УСЦАК, великі святкування якого, відбудуться на Союзівці в днях 27-28 вересня 1980 року. До підготови і переведення цього ювілейного свята вибрано голов 4-ох Комісій Ділового комітету, які працюють під проводом голови УСЦАК — Р. Куціля; інж. Р. Ракочий — бенкетова, М. Стебельський — програмова, О. Твардовський — пресово-інформаційна і видавнича в українській мові, Ю. Храневич — в англійській мові, О. Напора — фінансово-технічна комісії. В найближчому часі ці Комісії будуть доповнені іншими діячами УСЦАК,як теж буде створений почесний Ювілейний комітет.

Щодо інших важливих справ: назначено дату 9-их Спортових Ігрищ Українських Молодечих і Спортових Організацій, що в наступному Олімпійському році відбудуться в днях 28-29 червня 1980 на оселі СУМ-А в Елленвілі, Н. Й.

Доручено ланковому копаного м'яча інж. Я. Козакові поробити заходи для влаштування першенства УСЦАК дорослих і юнацьких дружин. По закінченні цих вповні ділових нарад господарі влаштували для учасників скромне прийняття.

(от)

Дружини копаного м'яча УАСТ „Львів" Клівленд закінчили сезон

У неділю 11-го листопада 1979 року закінчилися гри першої рунди сезону в копаному м'ячі Клівлендської „Лейк Ірі Сакер Ліг". Перша дружина УАСТ „Львів" у найвищій клясі в останніх змаганнях перемогла амбітну німецьку дружину „Джермен Сентрал" вислідом — 6:1 і тією перемогою закріпилися в середині показника табелі гор, маючи на своєму конті дві виграні, три реміси і три поразки. Голі для „Львова" здобули:Р. Губач - 5, Р. Клос - 3, З. Жиґа - 3, і М. Дожен - 3. Резерва „Львова" закінчила свої гри з таким осягом: 14:3 точок, 39:8 відношення ґолів, завдяки чому в показнику табелі гор зайняла друге місце. Королем стрільців вийшов Ігор Жиґа, він же провідник, тренер й капітан, який здобув 17 голів.

Перша юнацька дружина „Львова", вигравши 9 змагань, здобула звання чемпіона. До речі це та дружина, що на минулих 8 Ігрищах Молоді в Еллевнілі, безконкуренційно здобула звання першуна в групі юнаків. Тоді найкращим юнаком був теж вибраний юнак „Львова" А. Клек. Тренером і керівником дружини є Ігор Жиґа, минулорічний директор 1-ої української Спортової Школи „Ч. Січі".

Дружина юнаків „Б" опинилася на другому місці в своїй групі, в якій виступає 7 клюбів. Провідником дружини є інж. А. Шепарович.

Третя юнацька дружина під проводом М. Петрини, заняла 6-те місце. Четверта дружина юнаків під проводом В. Крутиголови в своїй групі між 7-ми клюбами зайняла 4-те місце. Королем стрільців Ліги вийшов між юнаками наш юнак Л. Голубець, який на протязі сезону здобув 38 ґолів!

Найменші футболісти „Львова" у віці 6-10 років на усіх 5 клюбів зайняли останнє місце. Керівником тієї дружини є О. Топорович. У загальному цьогорічний сезон копаного м'яча дружин „Львова", завдяки жертвенності і послідовній праці ланкових та ентузіязмові самих змагунів, що дуже люблять і беруть участь у цьому спорті, закінчився досить успішно. Великий вклад до цих успіхів вклав молодий і талановитий тренер Ігор Жиґа, який, підкріплюючи першу дружину, в першу чергу звернувся до власних юних вихованців - українських змагунів, а не коштовних чужих футбольних „зірок". Отже над власним доростом варта і треба працювати! Відзначення і роздачі нагород визначним змагунам „Львова" відбулося 1-го грудня м.р., в Украісько-Американському Центрі під час бенкету УАСТ „Львів" в присутності коло 90 змагунів та 150 гостей. При цій нагоді слід відмітити жертвенність Українського Народного Союзу, який вислав на потреби Т-ва дотацію 200 долярів.

(і. р.)

УСВТ „Ч.СІЧ" (ЮНАКИ) — КОЛДВЕЛ С.К. (ЮНАКИ) - 4:1
УСВТ „Ч.СІЧ" (ЮНАКИ) — С.К. „МОЛА" — 4:4

У двох останніх ліґових змаганнях, що відбулися у днях 9-го і 16-го грудня ц. р. юнацька дружина „Ч.Січ" здобула чергових три точки завдяки яким вдержала одне із чолових — місце в показнику табелі гор Юнацької Дивізії Шейфер Ліґи Ню Джерзі. В обидвох змаганнях юні „Січовики" володіли ініціятивою, виявили непересічну завзятість і волю до перемоги у висліді чого вписали на своє конто три цінних точки. В грі з клюбом „Мола" „Ч.Січ" мала здобути обидві точки, одначе принагідний суддя, що заступав неприбулого справжнього суддю, в кінцевій фазі гри при стані 4:2 для „Ч.Січі", знайшов причини аж на два карних, якими гості вирівняли вислід 4:4. З приємністю треба відмітити, що ця наша дружина під проводом випускника Спортової Школи М. Хамуляка, успішно і гідно репрезентується в своїй Дивізії між американськими клюбами, між якими на практиці кожної неділі теж репрезентує українське ім'я. Та з радістю і журба обнялася! На жаль, на виступи цих юних українських спортовців не приходить громадянство, не приходять часами і рідні батьки синів, щоб їх підтримати так, як це є в американських клюбах, що з ними ґрають наші юнаки.

У складі „Ч.Січі" виступають: О.Пенцак, Ю.Презимірський, І.Щудлюк, М.Петрух, О.Калинович, Р.Василак, Д.Василак, Ю.Тимків, М.Кряк, Т.Стефуришин,, Д.Нищот, Ю.Ґбур, Є.Турянський, М.Васьків, В.Макетир. Провідник М. Хамуляк, заст. І.Калинович. Опікун — Володимир Василак.

УСВТ „Ч.Січ" — Ровей В.К. — 3:1 сетів

У чергових першенських змаганнях Жіночої Відбиванкової Ліґи Ню Джерзі, що відбулися, дня 10-го грудня м.р., в залі школи Колюмбія в Мейплвуді, перша жіноча дружина „Ч.Січі" перемогла сильний відбиванковий клюб з м. Ровей, вислідом .16:14, 15:9, 13:15, 15:12. В складі „Ч. Січі" в цій грі виступали: М. Ганич, І. Паславська, І. Шеремета, Л. Тицька, П. Ґіль, М. Стратон.

(от)

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ,
3-го ЛЮТОГО 1980 р.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Річні збори 375 Відд., о год. 2-ій по пол. в домі Округи, 5004 Old York Rd. На порядку: відкриття, вибір предс. і секр., відчитання протоколу з попер. зборів, звіт уступаючої Управи, дискусія, звіт К. Комісії і уділення абсолюторії, вибір Управи на 1980 р., внески і запити, закриття. — В. Василюк, гол., І. Данківський, кас., П. Тарнавський, секр.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

• РОЗШУКИ •

ПОШУКУЮ братів Петра і Василя МИТРОВЦІВ. Якщо хтось знав би про них, або їхніх дітей прошу писати на адресу:

Nadia Hovanska
153 Jennifer Lane
Yonkers, N. Y. 10707
або тел.: (914) 793-6827